

البحث العلمي  
اكتساب اللغة العربية لابناء العرب من منظور النظرية السلوكية (دراسة حالة  
في قرية العرب مالانج)

إعداد

محمد

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤١١٠٠٦٨



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية علوم التربية والتعليم  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٤

اكتساب اللغة العربية لابناء العرب من منظور النظرية السلوكية (دراسة حالة

في قرية العرب مالانج)

البحث الجامعي

مقدم إلى كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء بعض الشروط لحصول على درجة البكالوريوس

إعداد

محمد

الرقم الجامعي: ٢٠٠١٠٤١١٠٠٦٨

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية احلكومية مالانج

٢٠٢٤

شعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (يوسف: ٢)

"الحياة قصيرة، فاجعلها جميلة"

"ما دمت تشاهد بسمت أمك فالحيات لا تزال جميلة"

## إهداء

أهدي هذا البحث العلمي الى:

ابي المحبوب سالم بن قطنة

أمي المحبوبة فريال سبان

أخواي المحبوبان عثمان و عبد الرحمن

(عسى الله يحفظهم و يبارك كل امورهم اجمعين ، آمين)

## موافقة المشرف

### موافقة المشرف

البحث العلمي بعنوان " اكتساب اللغة العربية لابناء الناطقين للعربية دراسة حالة في قرية العرب من منظور النظرية السلوكية (Behaviorisme) " الذي قدمته اندس سوها فضيلة قد فحصته المشرفة و وافقه على تقديمه أمام مجلس المناقشة في ١٧ يونيو ٢٠٢٤


المشرفة



الدكتور أركية عارفة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠

رئيس القسم،



الدكتور سبهي مصطفى الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٣١٠٠٣

# مواعد الإشراف



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
Jalan Gajayana Nomor 50, Telepon (0341) 551354, Fax. (0341) 572533  
Website: <http://www.uin-malang.ac.id> Email: [info@uin-malang.ac.id](mailto:info@uin-malang.ac.id)

## JURNAL BIMBINGAN SKRIPSI/TESIS/DISERTASI

### IDENTITAS MAHASISWA

NIM : 200104110068  
Nama : MUHAMMAD  
Fakultas : ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
Jurusan : PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
Dosen Pembimbing 1 : Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd  
Dosen Pembimbing 2 :  
Judul Skripsi/Tesis/Disertasi : اكتساب اللغة العربية لآبناء اللاتيفين للعربية دراسة حالة في قرية العرب من منظور النظرية السلوكية (Behaviorisme)

### IDENTITAS BIMBINGAN

No	Tanggal Bimbingan	Nama Pembimbing	Deskripsi Proses Bimbingan	Tahun Akademik	Status
1	02 Oktober 2023	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	pembahasan judul	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
2	23 Oktober 2023	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	Pembahasan BAB 1	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
3	20 November 2023	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	Pembahasan BAB II	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
4	11 Desember 2023	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	Pembahasan revisi BAB I dan II	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
5	04 Januari 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	Pembahasan bab III	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
6	12 Februari 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	Revisi bab III	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
7	15 Maret 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	ACC	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
8	01 Mei 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	revisi setelah sempro, bab 4	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
9	08 Mei 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	bab 4	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
10	21 Mei 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	bab 5	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
11	27 Mei 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	revisi	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi
12	03 Juni 2024	Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd	revisi bab 5	Genap 2023/2024	Sudah Dikoreksi

Telah disetujui  
Untuk mengajukan ujian Skripsi/Tesis/Desertasi

Dosen Pembimbing 2

Malang, 19 Juni 2024  
Dosen Pembimbing 1

Dr. ZAKIYAH ARIFA,M.Pd

Kajur / Kaprodi,

## إقرار أصالة البحث

### إقرار أصالة البحث

بسم الله الرحمن الرحيم

أنا الموقع أدناه

الإسم : محمد

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤١١٠٠٦٨

عنوان البحث : اكتساب اللغة العربية لابناء العرب من منظور النظرية السلوكية (دراسة حالة في قرية العرب مالانج)

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لاستيفاء بعض الشروط لنيل درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج قد كتبتة بنفسي وليس من حق غيري. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من حقه وليس من حقي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على لجنة المناقشة.

صاحب الإقرار



محمد

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤١١٠٠٦٨

## تقرير مجلس المناقشة

### تقرير مجلس المناقشة

البحث الجامعي بعنوان " اكتساب اللغة العربية لابناء العرب من منظور النظرية السلوكية (دراسة حالة في قرية العرب مالانج) " الذي قدمه مُجد قد فحصه المشرف ووافقه على تقديمه أمام مجلس المناقشة في ٢٨ يونيو ٢٠٢٤

### مجلس المناقشة

المناقش الرئيسي

أ.د. أوريل بحر الدين


رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

  
( )

الرئيس

شهداء ، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

  
( )

السكرتيرة

زكية عارفة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٨٠١٢٢٠

  
( )



## شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين، يمكن في إكمال هذا البحث بمساعدة أطراف متخلفة. لذلك تريد الباحثة هنا أن تعبر أجمل الشكر عن إمتنانها ل :

(١) فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين ، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

(٢) فضيلة الأستاذ الدكتور نور على عميد كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

(٣) فضيلة الدكتور بشري مصطفى ، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

(٤) فضيلة الأستاذة الدكتور زكية عارفة المجستير, مشرفة هذا البحث العلمي الذي قدم التوجيه والإرشاد و المساعدة في قدم هذا البحث بالصبر والجهد من البداية حيث النهاية.

(٥) جمع الأساتيد و الأساتيذات من قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

(٦) جميع ابن العرب في قرية العرب الذين ساعدوني

(٧) وأبناء عمي الذين ساعدوني على البحث عن المستجيبين

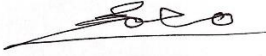
(٨) زملائي من قسم تعليم اللغة العربية ٢٠٢٠ (الفارزل) بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. خاصة لأصحاب في البيت المستأجر, وهم محمد

حسن الدين, عبد رحمن فيصل, ريكان حفيف, عبد المنان عسى الله أن يسهل امورهم,  
أمين

و ما زال كثير من الأخطاء في كتابة هذا البحث العلمي، لذلك تطلب الباحثة  
كبرة العفوى لمن يقرأ هذا البحث العلمي. عسى أن تنال أعمالهم الصالحة أجرا من  
الله سبحانه وتعالى بأجر مضاعف

مالانج, ١٧ يونيو ٢٠٢٤

الباحث



محمد

الرقم الجامعي : ٢٠٠١٠٤١١٠٠٦٨

## مستخلص البحث

محمد. ٢٠٢٤. اكتساب اللغة العربية لابناء العرب من منظور النظرية السلوكية (دراسة حالة في قرية العرب مالانج). البحث الجامعي. قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

المشرفة: الدكتورة زكية عارفة، الماجستير

الكلمات المفتاحية: اكتساب اللغة العربية, أبناء عرب, النظرية السلوكية

الباحث أحد من أبناء العرب في إندونيسيا . ويمكنه أن يبحث في (١) كيف اكتساب اللغة لابن العرب في قرية العرب ؟ ، (٢) ما المفردات التي يكتسبها ابن العرب في قرية العرب ؟، ثم (٣) ما المشاكل لابن العرب عند إكتساب اللغة العربية ؟. يجد الباحث أن هذا الموضوع مثيراً للاهتمام للغاية، و يرجو أن نستفيد ثم نتعلم من بعض الطرق ربما يمكننا تطبيقها في تعلم اللغة العربية للأطفال في إندونيسيا. يركز هذا البحث على عادات من ابن عرب في تعلم اللغة العربية من خلال بيئة قري عرب في مدينة مالانج.

في هذا البحث يستخدم الباحث منهج الكيفي، وبالخصوص دراسة حالة. لاستكشاف معلومات حول الاكتساب و مشاكل لابن العرب عند تعلم اللغة العربية بطريقة المقبلة، الملاحظة، و التوثيق. مصادر البحث في هذا البحث هو ابن العرب الساكنين في قرية العرب في مدينة مالانج، لأن لهم عادات متنوع منها أهم يدخلونا بعض المفردات العربية في حوارهم اليومية.

أما نتائج البحث (١) اكتساب اللغة العربية لابن العرب في القرية العرب بشكل سهلة و هي المعملة في بيئتهم اليومية مثل البيت، الملعب، روضة تعلم القرآن، وغيرها. (٢) توجد ثلاث أنواع المفردات وهي (أ) الفصحى مثل تفضل، قهوا، مجلس، بخير، إسمع، صاحب. (ب) العامية مثل إيش، بكره، وين، يلا، تسوي، خلاص. (ج) الكتابة صحيحة لكن المعنى ليس كما كتب مثل قهوة، رقود، شوف، سواء، قم. (٣) اما الصعوبة في اكتساب اللغة العربية لابن العرب هو الصعوبة عند التمييز بين المفردات الفصحى والمفردات العامية، يطلب من المتعلم الإجتهد عند التفاعل مع الأشخاص من حوله ليزداد مفرداتهم، الإجتهد مهم جدا في اكتساب اللغة العربية لابن العرب في قرية العرب مالانج.

**Muhammad. 2024. Acquisition of Arabic Language for Arabs from the Perspective of Behavioral Theory (A Case Study in the Arab Village of Malang). Department of Language Teaching Arabic College of Education Sciences Maulana Malik Ibrahim Islamic State University Malang.**

**Supervisor: Dr. zakiyah arifah, M.Pd**

---

**Keywords:** Arabic language acquisition, Arabic children, Behaviorism

**Abstract:**

This research focuses on the habits of children of Arab descent in learning Arabic through the Arab village environment in the city of Malang. Objectives of the study: (1) How to acquire the language of children of Arab descent in Arab villages?, (2) What vocabulary do children of Arab descent acquire in Arab villages?, (3) What are the problems of children of Arab descent when acquiring Arabic?

In this research, the researcher uses the qualitative methodology, in particular a case study. To explore information about the acquisition and problems of Ibn al-Arab when learning the Arabic language through interviews, observation, and documentation. Research sources in this research is the son of the Arabs living in the village of Arabs in the city of Malang, because they have a variety of habits, including that they introduce us to some Arabic vocabulary in their daily dialogue.

Search Results (1) Acquiring Arabic of Arab descent in Arab villages in an easy way, which is processed in their daily environment such as homes, playgrounds, kindergartens to learn the Qur'an, and others. (2) There are three types of vocabulary, namely (a) standards such as please, coffee, association, good, listen, friend. (b) Colloquialisms such as ish, tomorrow, mana, yalla, do, already. (c) The writing is correct, but the meaning is not what is written, such as coffee, sleep, see, Emphasis agree, wake up. (3) The difficulty in acquiring Arabic of Arab descent is the difficulty when distinguishing between standard vocabulary and everyday vocabulary, Learners are required to be diligent when interacting with the people around them to increase their vocabulary, perseverance is very important in the acquisition of Arabic of Arab descent in the Arab village of Malang.

**Muhammad. 2024. Pemerolehan Bahasa Arab untuk Orang Arab dari Perspektif Teori Behaviorisme (Studi Kasus di Kampung Arab Malang). Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Sekolah Tinggi Maulana Malik Ibrahim Universitas Islam Negeri Malang**

**.Pembimbing : Dr.zakiyah arifah, M.Pd**

---

Kata Kunci: Pemerolehan Bahasa Arab, Keturunan Arab, Behaviorisme

Abstrak:

Penelitian ini berfokus pada kebiasaan anak-anak keturunan Arab dalam mempelajari bahasa Arab melalui lingkungan perkampungan Arab di kota Malang. Tujuan Penelitian: (1) Bagaimana cara memperoleh bahasa anak-anak keturunan Arab di kampung Arab?, (2) Kosakata apa yang diperoleh anak-anak keturunan Arab di kampung Arab?, (3) Apa masalah anak-anak keturunan Arab ketika memperoleh bahasa Arab?

Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan metodologi kualitatif, khususnya studi kasus. Untuk menggali informasi tentang pemerolehan dan permasalahan keturunan Arab ketika belajar bahasa Arab melalui wawancara, observasi, dan dokumentasi. Sumber penelitian dalam penelitian ini adalah keturunan Arab yang tinggal di kampung Arab di kota Malang, karena mereka memiliki berbagai kebiasaan, termasuk bahwa mereka mengenalkan kita pada beberapa kosakata bahasa Arab dalam dialog sehari-hari mereka.

Hasil Pencarian (1) Memperoleh bahasa Arab keturunan Arab di kampung Arab dengan cara yang mudah, yang diolah dalam lingkungan sehari-hari mereka seperti rumah, taman bermain, TK belajar Al-Qur'an, dan lain-lain. (2) Ada tiga jenis kosakata, yaitu (a) standar seperti silahkan, kopi, perkumpulan, baik, dengar, temen. (b) Bahasa sehari-hari seperti ish, besok, mana, yalla, melakukan, sudah. (c) Tulisannya benar, tetapi artinya tidak seperti yang tertulis, seperti kopi, tidur, lihat, penekanan setuju, bangun. (3) Kesulitan dalam memperoleh bahasa Arab keturunan Arab adalah kesulitan ketika membedakan antara kosakata standar dan kosakata sehari-hari, Pembelajar dituntut untuk rajin ketika berinteraksi dengan orang-orang di sekitarnya untuk menambah kosakata mereka, ketekunan sangat penting dalam perolehan bahasa Arab keturunan Arab di kampung Arab Malang.

## محتويات البحث

د	إهداء	.....
هـ	موافقة المشرف	.....
ز	إقرار أصالة البحث	.....
ط	شكر و تقدير	.....
ك	مستخلص البحث	.....
٤	الفصل الأول الإطار العام	.....
٤	أ. المقدمة	.....
٨	ب. أسئلة البحث	.....
٨	ج. حدود البحث	.....
٨	د. أهداف البحث	.....
٨	هـ. فوائد البحث	.....
٨	و. الدراسة السابقة	.....
١٢	ز. تحديد المصطلحات	.....
١٤	الفصل الثاني الإطار النظري	.....
١٤	أ. اكتساب اللغة	.....
١٥	ب. النظرية السلوكية	.....
١٧	ج. البيئة اللغوية	.....
٢١	الفصل الثالث منهج البحث	.....
٢١	أ. مدخل البحث و نوهه	.....
٢٢	ب. ميدان البحث	.....
٢٢	ج. حضور الباحث	.....
٢٢	د. مجتمع البحث	.....
٢٢	هـ. البيانات و مصادرها	.....
٢٣	و. ادوات البحث	.....

٢٣	.....	ز. أسلوب البحث
٢٤	.....	ح. أسلوب جمع البيانات
٢٤	.....	ط. فحص صحة البيانات
٢٥	.....	ي. إجراء البحث
٢٦	.....	الفصل الرابع عرض البيانات و تحليلها
٢٦	.....	المبحث الأول
٢٦	.....	اكتساب اللغة لابن العرب
٣١	.....	المبحث الثاني
٣١	.....	المفردات التي يكتسبها أبناء الناطقين للعربية في قرية العرب
٣٦	.....	المبحث الثالث
٣٦	.....	المشكلات لابن العرب عند إكتساب اللغة العربية
٤٠	.....	الفصل الخامس نتائج البحث
٤٠	.....	أ. اكتساب اللغة لأبناء الناطقين للعربية في قرية العرب
٤٢	.....	ب. المفردات التي يكتسبها أبناء الناطقين للعربية في قرية العرب
٤٤	.....	ج. المشكلات لابن العرب عند إكتساب اللغة العربية
٤٧	.....	الفصل السادس ملخص نتائج البحث
٤٨	.....	الاقتراحات

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. المقدمة

تعد اللغة أحد أهم الجوانب والعوامل التي تميزنا نحن البشر عن غيرنا من الحيوانات/ المخلوقات الأخرى. اللغة هي أداة التواصل المهمة للإنسان. اللغة البشرية ديناميكية للغاية بحيث يمكنها التطور بشكل مستمر. يستخدم البشر اللغة للتواصل الاجتماعي والتعبير عن أفكارهم. ولذلك فإن اللغة هي الحاجة الأساسية للإنسان<sup>1</sup>. فأنعم الله علينا بالعقل ذكي وهو ما منحنا القدرة على الكلام والتواصل مع بعضنا البعض فقط من خلال الأصوات والكلمات المنطوقة. فمن اللغة نفهم ماذا يطلب/يريد الآخرين منا بسهولة وفي وقت قصير. فلذلك علينا أن نحمد الله تعالى من فضله علينا على هذه النعمة الكريمة و العظيمة .

إن تخيل طريقة تعليم اللغة بحد ذاته فكرة مثيرة للدهشة والإعجاب فيما يتعلق بالتطور البشري من المنظور النفسي والمعرفي. فالبشر العاديون يكتسبون اللغة التي يواجهونها لأول مرة وهم أطفال. وبعد ذلك قد يتمكنوا من تعلم لغات مختلفة ومتعددة ولكن دائماً ما تكون اللغة الأولى أو ما يعرف باللغة الأم مميزة ومختلفة عن غيرها من اللغات. ويبدو واضحاً بأنه هناك كثير من الفروقات والاختلافات بين اللغة الأولى واللغة الثانية للشخص .

اللغة الثانية هي اللغة التي يختار ويحدد الشخص تعلمها، وهناك العديد من البدائل للغة الثانية. ويعتبر تعلم اللغة الثانية بطيء نسبياً مقارنة بسرعة تعلم اللغة الأولى. فعلى سبيل المثال عندما تحدثنا الإندونوسية لم نكن بحاجة إلى كتب ودروس لتعلمها ولكن نحن بحاجة من الدروس والكتب والتعلم المستمر للتمكن من تعلم اللغة الإنجليزية او العربية .

---

<sup>1</sup> Muhammad Peri Syaprizal, "PROSES PEMEROLEHAN BAHASA PADA ANAK," *Jurnal Al Hikmah* 10, no. 4 (2021): 2.



اللغة العربية هي أكثر اللغات السامية تحدثا. و هي من إحدى اللغات المنتشرة في العالم ، يتحدث بها أكثر من ٤٦٧ مليون متحدث. أكثر متحدثها من وطن العرب وبينها مثل مصر،سوداء،مغرب،وغيرها.فمن ذلك اللغة العربية تحتل المركز الرابع من حيث اللغات الأكثر إنتشارا في العالم، و تحتل المركز الثالث لعدد الدول التي يتحدث بها كلغة الرسمية.

اللغة العربية خاصة ومهم للمسلمين ، لأن اللغة العربية لغة القرآن ،و لغة لعبادتهم مثل الصلاة و قراءة القرآن أو الحديث و غيرها. فمن ذلك إرتفع درجة اللغة العربية معا مع إرتفاع دين الإسلام ، وانتشرت مع إنتشار دين الاسلام. فمن ذلك يوجد كثير من اللغات التي تأخذ بعض الكلمات من اللغة العربية ل لغتهم مثل في اللغة الإندونيسية خبر،أول،آخر ، وغيرها.

ابن العرب في إندونيسيا هم جزء من سكان الشتات. ويعتقد أنهم يحضرون من حضرموت، وهي في جنوب اليمن، وهم أيضا مجتمع بدائي. وهذا يؤثر على مؤسسة الزواج التي يمارسونها، وهي الزواج الداخلي. لكن،تظهر الحقائق التجريبية في هذا المجال أنه كانت هناك علاقة سحب وجذب بين الزواج الداخلي والزواج الخارجي. باعتباره الشتات العرقي.<sup>٢</sup> تم جمع وتجميع ابن العرب خلال العصر الهولندي.

ولكن حتى اللغة العربية هي لغة القرآن لا يؤثر بشكل كبير على اتجاهات الطلاب ونتائج التعلم بها. فلذلك ، اللغة العربية يعلّمه معلم الذي يفهم عن الأكاديمي و التربويه<sup>٣</sup>. الافتراضات المتعلقة بنظريات التعلم هي كما في الآتي<sup>٤</sup>: التعلم سيكون أسهل بينما متعلمي اللغة يكتشف نفسه مقارنة من خلال المرور عبر التكرار والحفظ غير المصحوب فهم ما هو

---

<sup>2</sup> M.H.I Dewi Ulya Rifqiyati, "DINAMIKA PERKAWINAN ENDOGAMI PADA KETURUNAN ARAB DI YOHYAKARTA," n.d., 1.

<sup>3</sup> Fahrurrozi Aziz, "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika Dan Solusinya," *Arabiyat (Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban)* 1, no. November 2014 (2014): 2.

<sup>4</sup> Fahrurrozi Aziz, 7.

التعلم (طريقة المعلم يسكوت) ، التعلم ينطوي على وظائف دون الوعي ، وكذلك ينطوي على وظائف الواعية، يحدث تعلم اللغة لما يشعر المتعلمين بالأمان، تعلم اللغة هو عملية تكوين العادة.

فمن ذلك البيئ شبيء مهمن جدا كما قال موحبيب يضيف أيضا أن التكوين البيئي له آثار على تكوين العادات (وهاب ، ٢٠٠٨)°. ثم قال داوي (١٩٨٥) : جودة بيئة اللغة مهمة جدا لمتعلم اللغة يمكن أن تنجح في تعلم لغة جديدة. مقدمات قدمها المعلمون في الفصل سيحدد عملية تعلم اللغة التي يمر بها المتعلمون، فكيف يقدر المتعلم على تعلم اللغة من البيئ<sup>٦</sup> ، وزادها (رحميني، ٢٠١٥) تؤثر البيئة على مستوى الكفاءة وتسرع من إتقان اللغة<sup>٧</sup>.

البيئات اللغوية توجد الرسمية وغير الرسمية تأثير قوي على إتقان اللغة العربية، ويمكن أن يكون للبيئات غير الرسمية تأثير على إتقان اللغة الرسمية. وفي نفس الوقت، يمكن لبيئة اللغة الرسمية أن تفتح الفرص لرصد وتحسين المهارات المكتسبة. ومع ذلك، فإن البيئات اللغوية غير الرسمية لا تعمل على تحسين المهارات اللغوية بشكل كافٍ إذا كان الطلاب منخرطين بنشاط في المهارات اللغوية (وهاب، ٢٠١٥)<sup>٨</sup>.

عند تحدث عن قضايا التعلم سنجد عديد من الشخصيات والأنواع المختلفة من نظريات ومدارس التعلم، بدءاً من التعلم وفق وجهات النظر السلوكية، والمعرفية، والبنائية،

---

<sup>5</sup> Muhammad Afifuddin, "Pembentukan Lingkungan Pembelajaran Bahasa Arab Di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Al-Fattah (STITAF) Siman Lamongan," *Jurnal Cendekia* 13(1), no. 01 (2021): 4, <http://journal.stitaf.ac.id/index.php/cendekia/article/view/163>.

<sup>6</sup> Andiopenta Purba, "Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua," *Pena* 3, no. 1 (2013): 2.

<sup>7</sup> Afifuddin, "Pembentukan Lingkungan Pembelajaran Bahasa Arab Di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Al-Fattah (STITAF) Siman Lamongan," 3.

<sup>8</sup> Afifuddin, 4.

والإنسانية<sup>9</sup>. وستركز في هذا البحث أكثر على استخدام نظرية التعلم السلوكي. وتذهب النظرية السلوكية إلى أن التعلم يغير سلوك الطالب من عدم القدرة إلى القدرة، ومن عدم الفهم إلى الفهم، ومهمة المعلم هي التحكم في الدافعية وبيئة التعلم بحيث تقترب هذه التغييرات من الأهداف المرجوة.<sup>10</sup>

في عام ١٨٥٤، أنشأت حكومة جزر الهند الشرقية الهولندية سياسة تنظيمية ميزت مجموعات المجتمع إلى ثلاث فئات، وهي الأوروبية والشرقية الأجنبية والسكان الأصليين، بينما أصدرت في عام ١٨٦٠ لوائح تنظم وتصنف المجتمعات العربية وأحفادهم في إندونيسيا مثل الأجناب شعب شرقي (Vremde Oosterlingen) في عام ١٨٨٢، كانت المنطقة العربية تقع خلف المسجد الجامع (غرب ألون-ألون). ومع ذلك، هناك شارع واحد يسمى (embong arab) والذي يمكن تفسيره على أنه شارع خاص بالعرب وهو يقع غرب السوق. وأدى ذلك إلى قيام العرب بشكل طبيعي بتكوين القرى وفقاً للمناطق السكنية التي خصصتها الحكومة الهولندية (هاندينوتو، ١٩٩٦).<sup>11</sup>

لذلك فإن الباحث يستفيد من مميزاته، وهو أن الباحث من أحد من أبناء العرب في إندونيسيا. ويمكنه أن يبحث في كيفية تعليم العرب عن المفردات لأطفالهم، و مال المفردات الذي يتعلمها ابن العرب في قرية العرب في مدينة مالانج، ثم ما المشاكل عند التعليم. أجد هذا الموضوع مثيراً للاهتمام للغاية، و يرجو أن نستفيد ثم نتعلم من بعض الطرق ربما يمكننا تطبيقها في تعلم اللغة العربية للأطفال في إندونيسيا.

---

<sup>9</sup> Muhammad Mahmudi, "Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf . Skinner)," *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II* 02, no. 01 (2016): 1.

<sup>10</sup> Mahmudi, 2.

<sup>11</sup> Allafa Aryati, Antariksa, and Dian Kusuma Wardhani, "Perubahan Kawasan Kampung Arab Kota Malang," *Arsitektur E-Journal* 5, no. 1 (2012): 3.

## ب. أسئلة البحث

١. كيف اكتساب اللغة لابن العرب في قرية العرب ؟
٢. ما المفردات التي يكتسبها ابن العرب في قرية العرب ؟
٣. ما المشاكل لابن العرب عند إكتساب اللغة العربية ؟

## ج. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية : يبحث هذا البحث عن طرائق إكتساب اللغة لابن للعرب ، خاصة في بيئة قرية العرب.
٢. الحدود المكانية : أبناء العرب في قرية العرب في مدينة مالانج .
٣. الحدود الزمانية: من شهر أبريل الى شهر مايو

## د. اهداف البحث

١. لمعرفة إكتساب اللغة لابن العربية في قرية العرب
٢. لمعرفة المفردات التي يكتسبها أبناء الناطقين للعربية في قرية العرب
٣. لمعرفة ما المشكلات لإبن العرب عند إكتساب اللغة العربية

## هـ. فوائد البحث

- لمعرفة كيفية أبناء العرب يكتسب اللغة العربية
- لتسهيل تعلم اللغة العربية
- لتفهم كيفية حل المشاكل

## و. الدراسة السابقة

الرقم	عنوان بحث	اسم الباحث	المساواة	الاختلاف
١	مشكلات المنحدرين من أصل العرب في جاكرتا في تعلم اللغة العربية	أريند سادرينا بوتري، سفيرة رمضانتي ، ٢٠١٨ م	يناقش أساليب ومشاكل المنحدرين من أصل العرب في إندونيسيا	- ناقشت الأبحاث السابقة مشاكل المتحدرين العرب في إندونيسيا في تعلم اللغة الإندونيسية دون مواصفات مرتبطة بالعمر، أما بحثي يركز على تعلم اللغة العربية للأطفال من المتحدرين العرب في إندونيسيا. تمت مناقشة السابقة بشكل عالمي، أما بحثي تركز على البيئة /القرية العرب في مدينة مالانج

<p>ركزت الأبحاث السابقة على المشكلات/القضايا التي يواجهها الطلاب، بينما كان التركيز في بحثي على المفردات التي تم تعلمها من خلال البيئة/القرية العرب في مدينة مالانج</p>				
<p>القرى العربية في بحث السابق كانت قري تم إنشاؤها للتركز على تعلم اللغة العربية، أما في حين أن القرى العربية في بحثي كانت قري تضم أغلبية من السكان من أصل عرب.</p>	<p>تعلم اللغة العربية من خلال بيئة / قرية العرب</p>	<p>أتابك، محمد سلامة يحيى، ٢٠٢٢</p>	<p>دور البيئة في تعلم اللغة العربية بالقرية العرب قرية تالنجونج ساري ناحية الأرض</p>	<p>٢</p>

<p>في بحث سابق، تم تصنيف تعلم اللغة العربية في الحي/القرية على أنه شبه رسمي لأن المفهوم يقدم وحدات، ولكن في بحثي، استمر تعلم اللغة العربية في قرية العرب مالانج بشكل طبيعي دون مفاهيم أو وحدات.</p>			<p>مديرية كيومين</p>	
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--	--------------------------	--

الأبحاث السابقة تتشابه مع بحث الباحث، عن دراسة الأشخاص من ابن  
العرب في تعلم اللغة العربية من خلال بيئتهم (قري العرب). ماذا يمكن أن يتعلم ابن  
العرب في قري العرب؟ كيف يتعلم ابن العرب اللغة العربية؟ ما المشاكل عند تعلم اللغة  
العربية؟ و غيرها. فلذلك تتشابه الأبحاث السابقة مع بحثي عن من الذي سنتعلم  
عنه (ابن العرب)، ثم أين يتعلم تلك الأشخاص اللغة العربية (في بيئتهم/قرية العرب).

فإن الفرق بين البحث السابق وبحثي هو أن بحثي يتعلق في بيئة قرية العرب في مدينة مالانج. في بحث سابق، ما تم بحثه عن المشكلات عند تعلم اللغة العربية لابن العرب، بينما ركز بحثي على المفردات التي يتعلمها الأطفال في قرية العرب بمدينة مالانج. وفي الدراسات السابقة كانت البيئة المشار إليها أو المستخدمة في البحث هي بيئة لغوية تم إنشاؤها بهدف تعلم اللغة، أما في بحثي فقد تم إنشاء البيئة من تلقاء نفسها لأنها تحتوي على أشخاص لديهم شيء مشترك وهو أنهم يشتركون بأنهم ابن العرب في مدينة مالانج.

## ز. تحديد المصطلحات

### ١. اكتساب اللغة العربية

فالبشر العاديون يكتسبون اللغة التي يواجهونها لأول مرة وهم أطفال. وبعد ذلك قد يتمكنوا من تعلم لغات مختلفة ومتعددة ولكن دائماً ما تكون اللغة الأولى أو ما يعرف باللغة الأم مميزة ومختلفة عن غيرها من اللغات. ويبدو واضحاً بأنه هناك كثير من الفروقات والاختلافات بين اللغة الأولى واللغة الثانية للشخص.

### ٢. البيئة اللغوية

العرب ينتقلون ثم يسكنون في إندونيسيا. و بينو القرية لهم (العرب المنقلين). وما زالت حتى هذا اليوم الاغلبية من العرب يسكنون في قرية العرب. إحد الأهداف تنمية قرية العرب هو للحفاظ على العادات، و تسهيل على بعض أمورهم. تقريبا في كل مدينة في إندونيسيا قامو ببناء مستوطنات/قري تضم أشخاصا من ابن العرب. مثل في مدينة مالانج توجد قري لابن العرب او نعرفها بشارع عرب (embong Arab).



### ٣. النظرية السلوكية

النظرية السلوكية هي نظرية تعليمية تركز على ملاحظة سلوك الشخص أثناء التعلم. النظرية السلوكية هي نظرية تراقب تطور سلوك الطلاب بطريقة منهجية وعلمية. ويتم تطبيق هذه النظرية في أمور مختلفة، ليس في التعليم فقط، بل في الطب أيضاً، وغيرها. تركز هذه النظرية على السلوكيات التي يمكن ملاحظتها وقياسها. هذه النظرية علمية ويمكن تقليدها أو استخدامها.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### المبحث الأول

#### أ. اكتساب اللغة

اكتساب اللغة هو عملية اكتساب البشر القدرة على إدراك الكلمات وإنتاجها واستخدامها للفهم والتواصل. تتضمن هذه القدرة قدرات مختلفة مثل بناء الجملة والصوتيات والمفردات الواسعة<sup>١٢</sup>. أن اكتساب اللغة هو عملية إتقان اللغة التي يقوم بها الأطفال بشكل طبيعي عندما يتعلمون لغة الأم أو اللغة الأولى<sup>١٣</sup>. تعني عملية اكتساب اللغة أن الأطفال يمرون بعملية التقاط الكلمات وإنتاجها واستخدامها لأغراض التواصل. تطور لغة الأطفال هو قدرة الطفل على الاستجابة للكلام، واتباع الأوامر، والتحدث بشكل جيد. إن اكتساب الطفل للغة الأولى يحدث دون تعليم لغوي خاص ولكنه يحدث بشكل طبيعي<sup>١٤</sup>.

إن اكتساب الأطفال للغة هو من أعظم وأروع الإنجازات الإنسانية. ولهذا السبب حظيت هذه القضية باهتمام كبير. تمت دراسة اكتساب اللغة بشكل مكثف لمدة عقدين تقريبًا<sup>١٥</sup>. في ذلك الوقت، تم تعلم الكثير عن كيفية تحدث الأطفال وفهمهم واستخدامهم للغة، ولكن لم يكن يُعرف سوى القليل جدًا عن العملية الفعلية لتطور اللغة. شيء واحد تحتاج إلى معرفته هو

---

<sup>12</sup> Yenda Puspita et al., "Pengaruh Faktor Lingkungan Keluarga Untuk Perkembangan Pemerolehan Bahasa Pertama Anak Usia 2 Tahun 5 Bulan," *Jurnal Obsesi : Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini* 6, no. 5 (2022): 2, <https://doi.org/10.31004/obsesi.v6i5.2500>.

<sup>13</sup> Dardjowidjodjo (2003:225)

<sup>14</sup> Puspita et al., "Pengaruh Faktor Lingkungan Keluarga Untuk Perkembangan Pemerolehan Bahasa Pertama Anak Usia 2 Tahun 5 Bulan," 3.

<sup>15</sup> Muhammad Peri Syaprizal, "PROSES PEMEROLEHAN BAHASA PADA ANAK," 1.

أن اكتساب اللغة يتم تحديده إلى حد كبير من خلال التفاعل المعقد لجوانب النضج البيولوجي والمعرفي والاجتماعي.<sup>١٦</sup>

في مجال اكتساب اللغة، سواء اللغتين الأولى والثانية، هناك العديد من النظريات التي تكمن وراء كيفية حدوث عملية المعالجة. يعتمد المفهوم الأساسي للنظرية السلوكية على افتراض أنه بعد الولادة لا يملك الشخص شيئاً، لذلك البيئة له دوراً مهماً للغاية في اكتساب اللغة. بمعنى آخر، البيئة هي التي تساهم كثيراً في قدرة الإنسان على اكتساب اللغة<sup>١٧</sup>. ويمكن القول أن اكتساب اللغة لا يمكن فصله عن البيئة. تعد البيئة أمراً مهماً للإنسان في عملية اكتساب اللغة<sup>١٨</sup>.

## المبحث الثاني

### ب. النظرية السلوكية

تتجه نظرية التعلم السلوكي نحو النتائج التي يمكن قياسها ومراقبتها وتحليلها واختبارها بشكل موضوعي. وقد ساهم هذا المنهج في تحقيق تغييرات في التفكير والمشاعر والأنماط السلوكية للأفراد (سانياتا، ٢٠١٢). يتم استخدام التكرار والتدريب حتى يصبح السلوك المرغوب عادة. نظرية التعلم السلوكي هي إحدى مدارس علم النفس التي ترى أن سلوك التعلم للشخص أو الفرد يعتمد فقط على ما إذا كان يتعلم من بيئته وكيف يتعلم.<sup>١٩</sup> لا يتضمن تدفق علم النفس أو نظرية التعلم السلوكي الاهتمامات الفردية والعواطف والمشاعر في عملية التعلم. الأحداث في تنفيذ التعلم ترجع فقط إلى التحفيز والاستجابة

---

<sup>16</sup> Muhammad Peri Syaprizal, 2.

<sup>17</sup> Purba, "Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua," 1.

<sup>18</sup> Purba, 2.

<sup>19</sup> Elvia Baby Shahbana, Fiqh Kautsar farizqi, and Rachmat Satria, "Implementasi Teori Belajar Behavioristik Dalam Pembelajaran," *Jurnal Serunai Administrasi Pendidikan* 9, no. 1 (2020): 2, <https://doi.org/10.37755/jsap.v9i1.249>.

المقدمة ومن ثم تصبح هذه عادة يتحكم فيها الفرد. إن التعلم عند النظر إليه من منظور سلوكي يمكن تبسيطه مرة أخرى كشكل من أشكال التغيير الذي يختبره الأفراد على شكل قدرات على شكل تغيير السلوك بطرق جديدة نتيجة التحفيز والاستجابة.<sup>20</sup>

وبحسب رسلي في (حسامة وآخرون، ٢٠١٨) فإن نظرية التعلم السلوكي تنشأ كلها بعد تجربة الإنسان للاتصال بالطبيعة وبيئته الاجتماعية والثقافية في العملية التعليمية. وبذلك يصبح الفرد شخصاً ذكياً وماهراً وله خصائص مجردة أخرى اعتماداً على ما إذا كان يتعلم من بيئته وكيف يتعلم.<sup>21</sup>

وفقاً لإيرهام وياني (٢٠١٥)، يمكن رؤية الأشياء المهمة التي تشكل شكل أو خصائص عملية التعلم السلوكية من عدة أشياء، بما في ذلك (١) وضع الطلاب كأفراد سلبين؛ (٢) إبراز السلوكيات المتوقعة باستخدام أسلوب التعود أو الحفر. (٣) ينظر إلى المعرفة على أنها شيء راكد لا يتغير، بحيث يتم تقديمه بنفس الطريقة كل عام؛ (٤) ينظر إلى التدريس على أنه مجرد نقل للمعرفة والتعلم على أنه عملية اكتساب المعرفة: (٥) يتم تطوير المنهج بطريقة منظمة والمعرفة موجودة بالفعل لذا يجب على الطلاب تعلمها فقط.<sup>22</sup>

إن المعنى الضمني للنظرية السلوكية هو الشعور بأن التعلم يفتقر إلى عملية توفر مساحة حرة للتعلم ليكون مبدعاً وتجربة وتطوير قدراته الخاصة. ولأن نظام التعلم آلي ميكانيكي في ربط المثير والاستجابة فإنه يعطي انطبعا بأداء آلة أو روبوت. ونتيجة لذلك، يصبح المتعلمون أقل قدرة على التطور وفقاً لإمكاناتهم. ونظراً لأن

---

<sup>20</sup> Shahbana, Kautsar farizqi, and Satria, 3.

<sup>21</sup> Shahbana, Kautsar farizqi, and Satria, 3.

<sup>22</sup> Shahbana, Kautsar farizqi, and Satria, 6.

النظرية السلوكية ترى أن المعرفة منظمة ومرتبطة، فإن الطلاب أو الأشخاص الذين يتعلمون يجب أن يواجهوا قواعد واضحة ومحددة بدقة أولاً.<sup>٢٣</sup>

ووفقاً لهذه النظرية فإن أهم شيء هو المدخلات على شكل تحفيز والمخرجات على شكل استجابة<sup>٢٤</sup>. إن ما يحدث بين المثير والاستجابة يعتبر أمراً غير مهم يجب الانتباه إليه لأنه لا يمكن ملاحظته ولا يمكن قياسه. ما يمكن ملاحظته هو فقط التحفيز والاستجابة. في هذه النظرة النظرية، يتغير السلوك في التعلم إذا كان هناك حافز واستجابة. يمكن أن يكون التحفيز في شكل علاج يتم تقديمه للطلاب، في حين أن الاستجابات يمكن أن تكون سلوكاً يحدث للطلاب. لذلك، فإن كل ما يقدمه المعلم (المحفز) وكل ما ينتجه الطالب (الاستجابة) يجب أن يكون قابلاً للملاحظة والقياس.<sup>٢٥</sup>

يقترح أن النظريات السلوكية المستخدمة لاكتساب اللغة تركز بشكل كبير على دور البيئة في توفير تحفيز الخيال والتعزيز وما إذا كانت ردود الفعل إيجابية أم سلبية.<sup>٢٦</sup> وفقاً لهذه النظرية، فإن البيئة الخارجية فقط هي التي توفر كلا من النماذج اللغوية والآليات التي من خلالها يتم اختيار ردود الفعل: (١) من أجل الصحة، (٢) يتم تمييزها من حيث مدى ملاءمتها للمحفز، و (٣) يتم إخفاءها لمواقف جديدة.<sup>٢٧</sup>

## المبحث الثالث

### ج. البيئة اللغوية

يمكن تقسيم البيئة اللغوية إلى قسمين، رسمية وغير رسمية. وتشمل البيئة البيئات الرسمية وغير الرسمية، مثل الأنشطة في الفصول الدراسية أو في معمل اللغة. ستثري البيئة الرسمية

---

<sup>23</sup> Shahbana, Kautsar farizqi, and Satria, 7.

<sup>24</sup> Budiningsih 2005:21

<sup>25</sup> Mahmudi, "Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf . Skinner)," 2.

<sup>26</sup> McDonough (1981)

<sup>27</sup> Purba, "Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua," 2.

الطلاب فيما يتعلق بتعلم اللغة من خلال المنهج الدراسي. غير الرسمي هو بيئة خارج المدرسة أو الحرم الجامعي. وستعمل هذه البيئة على إثراء مهارات الطلاب اللغوية (أفندي، ٢٠٠٥).<sup>٢٨</sup>

#### (١) البيئة الرسمية

البيئة الرسمية هي بيئة رسمية يتم إنشاؤها بطريقة منظمة ومخططة. يذكر كراشين (Purb 17: 2013) عدة خصائص للبيئة الرسمية: (١) أنها مصطنعة، (٢) في هذه البيئة يتم توجيه المتعلم إلى التحدث باستخدام القواعد واللوائح التي تم تعلمها ويقدم المعلم التغذية الراجعة كأداة للتعلم. تصحيح الأخطاء، و(٣) أفراد من إجمالي التعلم في الفصل.<sup>٢٩</sup>

بيئة تم تشكيلها وتخطيطها رسميًا ، وتشمل إحداها عملية التعلم في الفصل التي يوجهها المعلم. وبالتالي ، في مثل هذه البيئة الرسمية ، يتم توجيه المتعلمين وتوجيههم إلى المعلم ليكونوا قادرين على إتقان أنظمة أو قواعد وقواعد اللغة التي تتم دراستها. بالإضافة إلى البيئة الرسمية مثل وضع عملية التعلم في الفصل الدراسي الذي يوجهه المعلم ، هناك في جوهرها بيئة رسمية أخرى. على سبيل المثال ، الموقف عند قراءة أو دراسة كتب القواعد. البيئة الرسمية هي إحدى بيئات تعلم اللغة التي تركز على التمكن الواعي لقواعد أو قواعد اللغة في اللغة الهدف.<sup>٣٠</sup> ويمكن الاستنتاج أن البيئة الرسمية من المرجح أن تكون مرتبطة بعملية تعلم اللغة.

#### (٢) بيئة غير رسمية

<sup>28</sup> Afifuddin, "Pembentukan Lingkungan Pembelajaran Bahasa Arab Di Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Al-Fattah (STITAF) Siman Lamongan," 6.

<sup>29</sup> Era makatita Puspa Harum Sari, "PERANAN LINGKUNGAN BAHASA TERHADAP UNGKAPAN KEGEMBIRAAN ANAK USIA DUA TAHUN (STUDI KASUS ARKHAN)," *Angewandte Chemie International Edition*, 6(11), 951–952. 6, no. 2 (2021): 9.

<sup>30</sup> Purba, "Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua," 4.

لبيئة غير الرسمية هي بيئة توجد بشكل طبيعي دون تخطيط مسبق. تتميز البيئة غير الرسمية بنطاق أوسع من البيئة الرسمية لأنها مرنة وغير مخططة. ويمكن أن تشمل البيئة غير الرسمية أي شيء، مثل التواصل مع الأسرة، والتواصل في السوق، والتواصل في بيئة القرية وغيرها من الأماكن التي تحدث بشكل طبيعي (بوربا، ٢٠١٣: ١٨).<sup>٣١</sup>

البيئة غير الرسمية كما ذكرنا سابقاً هي البيئة الطبيعية أو الوضع دون أن تتشكل بطريقة مخططة. هذه البيئة غير الرسمية تحدث بشكل أساسي وهي ما هي عليه بدون هندسة وتشكيل مخطط لهما. البيئة غير الرسمية فيما يتعلق باللغة، سواء من حيث عملية الاكتساب والتعلم، لديها نطاق أكبر بكثير من البيئة الرسمية. تتضمن هذه البيئة غير الرسمية مواقف مختلفة مثل التواصل في المنزل مع العائلة، والتواصل مع الأصدقاء أو مع أشخاص آخرين، والتواصل في السوق، أو في المكتب، أو في أي مكان ومختلف المواقف الأخرى التي تحدث بشكل طبيعي<sup>٣٢</sup>. وقد تم التوصل إلى أن البيئة غير الرسمية تلعب دوراً أكثر أهمية في عملية اكتساب اللغة من البيئة الرسمية.

يختلف اكتساب اللغة للأطفال، فمنهم ما يكون بطيئاً، ومنهم متوسطاً، ومنهم سريعاً. ويتأثر ذلك بعدة عوامل (روسباني، ٢٠٠٨)، وهي:<sup>٣٣</sup>

١. العوامل الطبيعية، حيث يولد الأطفال بمجموعة من الإجراءات والقواعد اللغوية تسمى جهاز تشومسكي لاكتساب اللغة. وسوف تتطور هذه الإمكانيات الأساسية على النحو الأمثل بعد تلقي التحفيز البيئي (شافا، ٢٠١٢).

<sup>31</sup> Harum Sari, "PERANAN LINGKUNGAN BAHASA TERHADAP UNGKAPAN KEGEMBIRAAN ANAK USIA DUA TAHUN (STUDI KASUS ARKHAN)," 10.

<sup>32</sup> E Ezalia et al., "SUATU TINJAUAN HISTORIS KEBANGKITAN DIASPORA KETURUNAN ARAB DI INDONESIA," *Orphanet Journal of Rare Diseases* 21, no. 1 (2020): 2.

<sup>33</sup> Luh Tri et al., "Manfaat Media Pembelajaran Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua Anak Usia Dini," *Pendidikan Anak Usia Dini* 5, no. 1 (2020): 4.

٢. عوامل الخلفية الاجتماعية، حيث تصبح الأسرة والفئات الاجتماعية والبيئة الثقافية اختلافات خطيرة للغاية في اكتساب اللغة للأطفال.

٣. العوامل الوراثية، بما في ذلك الجنس وذكاء كل طفل بالإضافة إلى شخصيته وأسلوب التعلم.

قال ستيفن د. كراسين يعتبر أكثر فعالية في التعلم إذا قمت بتطبيق طريقة تدريس تطبق عليه بيئة تركز على اللغة. لأن البيئة لها تأثير كبير في تعليم الأطفال، وخاصة المهارات اللغوية، لأن البيئة لها تأثير مباشر على الطلاب من خلال تطبيق النظريات التي يتعلمونها أثناء وجودهم في الفصل (حبيبة، ٢٠١٦).<sup>٣٤</sup>

لذلك، تعد البيئة اللغوية عاملاً مهماً جداً في اكتساب اللغة، لأن البيئة اللغوية يمكنها تدريب وصقل مفردات الطلاب ومهاراتهم وكفاءتهم في استخدام اللغة، كما يمكن أن تكون البيئة مكاناً للتعلم غير الرسمي. لأنه بدون هيكل، وبدون معلم، فإنه يعمل من تلقاء نفسه ودون مطالب مرهقة على الطلاب.

---

<sup>34</sup> Irhamudin Abdullah, Novita Rahmi, and Walfajri Walfajri, "Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara," *Taqdir* 6, no. 2 (2021): 5, <https://doi.org/10.19109/taqdir.v6i2.6283>.



## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ. مدخل البحث و نوهه

تهدف هذه البحث إلى اكتساب اللغة لابناء العرب في قرية العرب في مدينة مالانج. في هذا البحث يستخدم الباحث منهج الكيفي، وبالخصوص دراسة الحالة. لاستكشاف معلومات حول كيفية اكتساب اللغة العربية المستخدمة من قبل أحفاد العرب في بيئة القرية العربية في مدينة مالانج، و مال المفردات الذي يتعلمهم ، ثم ما المشكلات عند تعلم اللغة العربية.

وفقا إلى أن دراسة الحالة هي سلسلة من الأنشطة العلمية التي يتم تنفيذها بشكل مكثف وبالتفصيل والعمق حول برنامج وحدث ونشاط، إما على المستوى الفردي أو مجموعة من شخص أو مؤسسة أو منظمة لاكتساب معرفة متعمقة حول الحدث.<sup>35</sup> بشكل عام، الهدف من بحث دراسة الحالة هو واقعي وفريد من نوعه. إنه ليس شيئاً مضمي أو أصبح في الماضي.<sup>36</sup> فمن ذلك ، يمكن أن نستنتج أن دراسة الحالة هي جزء من دراسة متعمقة لشيء مختلف أو فريد موجود في مجموعة أو مؤسسة أو فرد معين.<sup>37</sup>

ستركز هذه الدراسة على اكتساب اللغة لابناء العرب في إندونيسيا المتواجدين/الساكين في القرية العرب في مدينة مالانج. سيتم جمع البيانات عن طريق الملاحظة والمقابلات. سيتم جمع نتائج البيانات في عدة مفردات الذي يدرسوها/استخدامها في الحياة اليومية إلى جانب معنى/استخدام المفردات.

---

<sup>35</sup> Doktor.H.maudij raharjo (2017)

<sup>36</sup> Hidayat Taufik, "Pembahasan Studi Kasus Sebagai Bagian Metodologi Pendidikan," *Jurnal Study Kasus*, no. August (2019): 2.

<sup>37</sup> Hidayat Taufik, 3.

## ب. ميدان البحث

سيتم إجراء البحث في قرية عربية في مدينة مالانج. والذي يتزامن مع شارع بييري قدرى أو نعرفها بجاقالان/إمبونك عرب، ثم كاسين منطقة كلوجين الفرعية.<sup>38</sup> تقع القرية العربية على الطريق المحلي الرئيسي الذي يربط المنطقة الجنوبية لمدينة مالانج بمركز المدينة (ألون ألون)، وهي جالان ك.ه. وحيد هاشم، إلى الغرب من باسار بيسار (الحي الصيني) المتصل بجالان كياي حاج تامين وجالان أدي إيما سورياني، ويجده منطقة آيلاندينورت، وتطوير مدينة مالانج في بوبلان السادس (اتصال)<sup>39</sup>.

## ج. حضور الباحث

يعد الباحث من أحد من الأشخاص القادرين على البحث في القرية العربية بمدينة مالانج، لأن الباحث شخص بنعمة التراث العربي، لذلك يستطيع الباحث بإمكانية التفاعل مع ذوي الأصول العربية في القرية العرب في مدينة مالانج بسهولة .

## د. مجتمع البحث

الأشخاص من أصل عربي الذين يعيشون/يقيمون في القرية العرب التي تقع في مدينة مالانج.

## هـ. البيانات و مصادرها

(أ) مصادر البيانات الأولية :

تم جمعها من نتائج المقابلات التي أجريت مع أولياء أمور الأطفال الذين قاموا لابناء اكتساب اللغة العربية المستخدمة في القرية العربية بمدينة مالانج والتي تستخدم في الحياة اليومية للأطفال

<sup>38</sup> Aryati, Antariksa, and Kusuma Wardhani, "Perubahan Kawasan Kampung Arab Kota Malang," 2.

<sup>39</sup> Aryati, Antariksa, and Kusuma Wardhani, 5.

(ب) مصادر البيانات الثانوية :

يتم الحصول عليها من النتائج الملاحظات التي تمت في القرية العربية بمدينة مالانج من خلال اكتساب اللغة التي يستخدمها الأطفال من أصل عربي.

### و. ادوات البحث

هناك شيان رئيسيان يؤثران على جودة نتائج البحث، وهما جودة أدوات البحث وجودة جمع البيانات. ولذلك فإن جمع البيانات التي يستخدمها الباحث هو المقابلات والملاحظات.

دليل المقابلة :

في المقابلة، ستستخدم أداة المقابلة مع أسئلة حول ما هي المفردات التي يتم تدريسها؟، ما هي العوائق التي تواجه تدريس المفردات؟، ثم كيفية تدريس المفردات؟

دليل للملاحظة

سوف ننتبه/نلاحظ من الأطفال عرب عندما يكونون في بيئة القرية العربية في مدينة مالانج، ثم نسجل المفردات العربية التي يستخدمها بشكل عام الأطفال من أصل عرب في قرية العرب في مدينة مالانج العربية.

### ز. أسلوب البحث

(١) المقابلات : من أجل معرفة تفاصيل عملية تدريس مفردات اللغة العربية، والمشاكل التي تواجه عند تدريس هذه المفردات وما هي المفردات التي يتم تدريسها.

(٢) الملاحظة: لمعرفة مباشرة ما هي معوقات تعلم مفردات اللغة العربية، ومعرفة المفردات التي يمكن الحصول عليها من خلال بيئة القرية العربية.

## ح. أسلوب جمع البيانات

استخدمت الباحثة في هذه الدراسة الطريقة الوثائقية وهي كيفية جمع البيانات بطريقة جمع التراث المدون والكتب وغيرها التي لها صلة بالبحث . والوثائق هي سجلات الأحداث الماضية ، مثل الكتابة أو الصور وغيرها.<sup>40</sup>

### ١. جمع البيانات

أ. إجراء مقابلات مع الآباء والأطفال في القرى العربية حول إجراءات تعلم/

اكتساب اللغة العربية لهم.

ب. ملاحظة: تطور اللغة التي يكتسبونها من خلال بيئتهم، وكيف يمكنهم تعلم

/اكتساب اللغة.

ت. توثيق: من خلال جمع عدة صور للأنشطة التي قام بها الأطفال لتعلم اكتساب

اللغة العربية في بيئة القرية العربية

٢. جمع المفردات: إنشاء جدول يحتوي على المفردات التي تعلمها الأطفال من أصل

عرب في القرى العرب مع معانيها وأمثلة استخدامها

### ط. فحص صحة البيانات

فحص صحة البيانات في البحث الكيفي عن طريق اختبار المصدقية، والنقلية،

والاعتمادية، والتأكيدية.

اختبار المصدقية

اختبار المصدقية هي اختبار نتائج البحث ما إذا كان لديهم ثقة عالية وفقا للحقائق

في ميدان البحث الذي يتعين القيام به مثل توسيع نطاق مشاركة الباحث في ميدان

<sup>40</sup> Mustari, M., dan Rahman, 2012

البحث وإجراء ملاحظات مستمرة وحادة، ويمكن للباحث أن يعمق الظواهر الموجودة، وتنفيذ التثليث المنهج المحتوى، و العملية) والمشاركة أو المناقشة مع الزملاء ، وإجراء مراجعات أو تحليلات للحالات السلبية، وكذلك تتبع الإتفاق والتكامل نتائج التحليل .<sup>٤١</sup>

### ي. إجراء البحث

وتتضمن عملية البحث عدة خطوات، وهي جمع عدة كلمات من مفردات اللغة العربية، ثم البحث عن المعنى وإجراءات الحصول عليها واستخدامها الدقيق، ثم تسجيل كلمات المفردات. ثم ناقش إجراءات الاكتساب والمفردات. ثم التحقق من صحة نتائج البحث من قبل المراجعين المستقلين. ثم كتابة تقرير بحثي يتضمن مراحل البحث ونتائجه واستنتاجاته.

- ١ تجميع البيانات في قري العرب
- ٢ كتابتها وترجمتها
- ٣ تفريق, جدول المفردات
- ٤ مناقشة اكتساب وتعلم عن المقسوت من الكلمة
- ٥ التحقق من صحة نتائج البحث من قبل المراجعين المستقلين.

---

<sup>41</sup> Nursapia Harahap,2020.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومنقشتها

#### المبحث الأول

#### اكتساب اللغة لابن العرب

#### أ. بيانات البحث

في الفصل السابق لقد قيل أنه للحصول على البيانات ، استخدمت الباحثة ثلاثة أنواع من طرق البحث ، وهي الملاحظة والمقابلات والتوثيق. وهنا وضع الباحث عن نتيجة البحث من شهر ابريل الى يوني مع الأشخاص من ابن العرب في قرية العرب في مدينة مالانج كما في التالي:

اكتساب اللغة العربية في قرية العرب لأحفاد العرب له طرق مختلفة. وفقاً لأمين باجووير، فقد تعلم مفردات اللغة العربية باستخدام طريقة التعلم من خلال الممارسة (learning by doing) يستمع أمين ويمتص بعض المفردات التي يسمعه أثناء تفاعله مع أحفاد العرب، ثم يخزنها . يستخدم أمين بعض هذه المفردات مباشرة، ولكن إذا لم يفهم معناها، يسأل أصدقائه عن معنى هذه الكلمة. بعد معرفة المعنى، يستخدم أمين الكلمة/يتدرب عليها<sup>٤٢</sup>.

وفقاً لمحمد بن قطنة، فإن اكتساب اللغة العربية يمكن أن يتم من خلال البيئة .على سبيل المثال، فإن اللعب مع بعض الأطفال العرب يمكن أن يعزز اكتساب اللغة العربية. وحتى أن محمد بن قطنة يرى أن العديد من الأطفال الأصليين الذين يلعبون مع الأطفال العرب يمكن

---

<sup>٤٢</sup> المقابلة مع أمين باجووير في يوم الثلاثاء ٧ مايو ٢٠٢٤, في الساعة ٨-٩ ليلا

أن يتكيفوا مع اللغة العربية. بل إن بعضهم قد يتمكن من استخدام مفرداتها. على الرغم من أنهم لا ينتمون إلى أصول عربية<sup>٤٣</sup>.

تعلم محمد بن قطنة اللغة العربية من خلال بيئة أسرته أيضا. فكان لجدّه إتقان للغة العربية، وبالتالي، كان محمد يتعرض لمفردات جديدة بشكل غير مباشر عند المعاملة مع جده. ويؤكد محمد على أن جده كان له تأثير كبير على اكتسابه اللغة العربية، وثقافتها، وتقاليدها العربية. بل كان جده يساعد محمد في كثير من الأحيان في إنجاز واجباته على واجبة المدرسية في اللغة العربية<sup>44</sup>.

وفيه أيضاً رأي عن سالم قطنة. يتعلم سالم قطنة اللغة العربية من بيئته، لأن والدا سالم قطنة في المنزل مشغولان للغاية برعاية أولادهما، وسالم هو الابن الأخير بين ٨ أشقاء، لذا يتعلم سالم المزيد من اللغة العربية من خلال اللعب مع الأصدقاء، وأصدقاء في دورة تعلم القرآن، وأصدقاء في المدرسة والأشخاص من حول منزله. إذا واجه سالم بعض المفردات الجديدة غير المفهومة فعادةً لا يشعر سالم بالحرج من سؤال إلى أصدقائه أو والديه أو الأشخاص من حوله عن معنى المفردات واستخدامها.<sup>٤٥</sup>

وسالم له علاقة كبيرة جدا في تعلم اللغة العربية. فإن تعلم اللغة العربية مهم جداً له بالنسبة له حتى يتمكن من الحفاظ على الصلة الرحم مع العديد من أبناء عمومه، عائلته البعيدة الذين ما زالوا في شبه الجزيرة العرب أو في الخارج. وسالم لديه اهتمام سلسلة عائلته. لذا فهو يتمنى بمعرفة على أصول سلسلة عائلته.<sup>٤٦</sup>

---

<sup>٤٣</sup> المقابلة مع محمد بن قطنة في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤، في الساعة ١٠-١١ صباحا

<sup>44</sup> المقابلة مع محمد بن قطنة في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤، في الساعة ١٠-١١ صباحا

<sup>٤٥</sup> المقابلة مع سالم بن قطنة في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤، في الساعة ١٠-١١ صباحا

<sup>٤٦</sup> المقابلة مع سالم بن قطنة في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤، في الساعة ١٠-١١ صباحا

وفي نفس الوقت قال حبيب إدروس باعقل فإن الأمر يعتمد على كل عائلة. وكما هو الحال في عائلة حبيب إدروس. فإن الأم التي تلعب الدور الأكبر في تعلم اللغة العربية له. قدمت الأم الأشياء من حولها باللغة العربية بالإضافة إلى عدة مصطلحات متنوعة. عندما جاء الأب من الشغل ، دعاه والد حبيب إدروس بالتحاور باللغة العربية. وعندما سمعها مباشرة كان يتواصل بسهولة مع ما يقوله والده لأن والدته علمته كثيرا من المفردات والمصطلحات. وفي بعض الأوقات تعلم بالفعل عدة أشياء جديدة من والده أثناء ممارسته بالتواصل<sup>٤٧</sup>.

فيكون الأب ناطقا أصليا بينما تعمل الأم كمدرس/معلمة خلال الوقت الذي يحدث. دون أن يدرك ذلك، تحدث عمليتان هما عملية اكتساب اللغة العربية ( وهو مع الأب) وعملية تعلم اللغة العربية (مع الأم). الاكتساب يؤخذ من الأب عند التعامل و التفاعل باللغة العربية أما التعلم فيؤخذ من الأم. وعلى سبيل المثال تعلم الأم (air) هو الماء، فبعد ذلك عندما تطلب الماء تستخدم باللغة العربية التي علمها سابقاً. لذلك عندما يتفاعل الابن مع الأب، فإنه يشعر على الفور بالارتباط.<sup>٤٨</sup>

ووفقا لحبيب إدروس باعقل ، فإن هذا العادة للغاية إذا تم تطبيقه في الأسر العادية (ليست بالضرورة من أصل العرب). لأنه يمكن أن يخلق بيئة لغوية مريحة للأطفال/الأولاد. على سبيل المثال، محاضر من حبيب إدروس اسمه البروفيسور إمام أسروري، وهو جاوي لكنه يعتاد على التفاعل مع أبنائه باللغة العربية في المنزل<sup>٤٩</sup>.

---

<sup>٤٧</sup> المقابلة مع حبيب إدروس باعقل في يوم الأربعاء ١٥ مايو ٢٠٢٤، في الساعة ٣-٤ مساء

<sup>٤٨</sup> المقابلة مع حبيب إدروس باعقل في يوم الأربعاء ١٥ مايو ٢٠٢٤، في الساعة ٣-٤ مساء

<sup>٤٩</sup> المقابلة مع حبيب إدروس باعقل في يوم الأربعاء ١٥ مايو ٢٠٢٤، في الساعة ٣-٤ مساء



ويوجد أيضاً دكتور بصري، يمكنه التحدث بثلاث لغات ماهرة وهي الأندونيسية الإنجليزية والعربية. لغته الإنجليزية بطلاقة للغاية. كما لو أنه ولد مباشرة في بريطانيا العظمى وذهب إلى المدرسة في بريطانيا. فكيف يمكن أن يتقن كل ذلك؟ بسبب العادات اللغوية التي قام أسرته في المنزل. سواء باللغة العربية أو الإندونيسية و وهكذا دواليك. ومن الثابت أن البيئة اللغوية لها دور مهم للغاية.<sup>٥٠</sup>

فمن ذلك تلعب البيئة العائلية دوراً كبيراً في هذه العادة. فلكل عائلة إجراءات وتقنيات واستراتيجيات الخاصة و متنوعة في توزيع هذه العادة. فيمكن لهذه الطريقة أن تبرز الابتكار اللغوية و الإبداع الفريد لدى الولد/المتعلم. فليس فقط لأبن العرب ولكن للغاية . كما فعله البروفيسور إمام أسروري و دكتور بصري في منزلهم.

## ب. نتائج البحث

وجد الباحث أن تعلم اللغة العربية في القرى العرب كان فعالاً للغاية لأنه تم تنفيذه بشكل متسق ومتساوي. يتم تعلم اللغة العربية في القرى العربية بطرق مختلفة حسب طرق التدريس وطرق/ابتكار خاصة لكل أسرة مثل كما تعلم حبيب إدريس باعقل مع أمه، ثم مارسه مع أبيه. ثم درس محمد بن قطنة مع والديه، ثم أضاف المفردات/ اشتغل على واجباته مع جده، وغير ذلك من الطرق. فمن ذلك، أنها أصبحت ضرورة ويتم تنفيذها باستمرار، فقد استمرت هذه العادة لفترة طويلة. يعد تعلم اللغة العربية من خلال بيئة القرية العربية فعالاً للغاية لأن البيئة تجبر الطلاب بشكل غير مباشر على تعلم مفردات اللغة العربية ليتمكنوا من التفاعل مع الأشخاص من حولهم، سواء كان المتعلم لديهم دافع كبير أو دافع صغير، ولكن مطلوب من المتعلم أن يتعلموا حتى يتمكنوا من التفاعل مع أشخاص آخرين من حولهم في قرية العرب .

---

<sup>٥٠</sup> المقابلة مع حبيب إدروس باعقل في يوم الأربعاء ١٥ مايو ٢٠٢٤، في الساعة ٣-٤ مساءً

وفقا للبحث، فإن هذه الطريقة لا تقتصر على المتحدثين من العرب فقط. ومع ذلك، يمكن تطبيقه على عائلات أخرى. لأن هذه العادة تبدأ من المنزل. فمن ذلك أيضا المدرسة الأولى للأطفال هي المنزل. لأن في المنزل نقدر على خلق البيئة اللغوية مريحة للأبناء.

## المبحث الثاني

### المفردات التي يكتسبها أبناء الناطقين للعربية في قرية العرب

من البحث الذي بحثه البحث وجد الباحث النتيجة من جمع المفردات في قري العربية في الفترة من ٥ مايو إلى ١ يونيو تقريبا مع امين باجوبر, محمد بن محمود قطنة, عمر العمودي عن المفردات الفصحى الصحيحة التي تناسب مستخدميها بالصحيح في القرى العرب.<sup>٥١</sup> وهي فضل/تفضل, بخير, صاحب, إسمع, وغيرها. فلتسهيل على معرفة المفردات فقد جمع الباحث المفردات في الجدول التالي:

الجدول ١ :

المفردات	نوع اللغة	ترجمة
مجلس	فصحى	perkumpulan (nongkrong)
فضل/تفضل	فصحى	Silahkan
بخير	فصحى	Baik/sehat
قهوة	فصحى	kopi
صاحب	فصحى	teman
احسن	فصحى	Lebih baik
إسمع	فصحى	Dengarkan

<sup>٥١</sup> المقابلة مع امين باجوبر, محمد بن محمود قطنة, عمر العمودي

وهناك العديد من المفردات الأخرى، يركز الجدول أعلاه على المفردات الفصحى المكتوبة بشكل صحيح واستخدامها بشكل صحيح. المفردات الموجودة في الجدول هي المفردات العامة /شائعة الاستخدام بين الأطفال الى كبار السن، لذلك يستخدمها الكثير من ابن العرب في أيامهم .

من البحث الذي بحثه البحث وجد الباحث النتيجة من جمع المفردات في قري العربية في الفترة من ٧ مايو إلى ١ يونيو تقريبا مع محمد بن عبد الرحمن قطنة, سالم بن عبد الرحمن قطنة لأنهم كانوا يعيشون في السعودية فذلك يسهل على تعميم عن المفردات العربية التي لا يتوافق استخدامها مع القواعد الصحيحة في القرى العرب.<sup>٥٢</sup> وهي وين, بكرة, يلا, وغيرها . فلتسهيل على معرفة المفردات فقد جمع الباحث المفردات في الجدول التالي:

الجدول ٢ :

المفردات	نوع اللغة	ترجمة
وين	عامية	Dimana
بكرة	عامية	Besok
يلا	عامية	Ayo
تسوي	عامية	Melakukan /membuat
خلاص	عامية	Sudah
طفشان	عامية	Bosan/risih
إيش	عامية	Apa

<sup>٥٢</sup> المقابلة مع محمد بن عبد الرحمن قطنة, سالم بن عبد الرحمن قطنة

وهناك العديد من المفردات الأخرى، يركز الجدول أعلاه على المفردات العربية التي لا يتوافق استخدامها مع القواعد الصحيحة. المفردات الموجودة في الجدول هي المفردات العامة /شائعة الاستخدام بين الأطفال الى كبار السن ولكنها من اللغة العربية العامية وليس الفصحى، و يستخدمها الكثير من ابن العرب في أيامهم .

من البحث الذي بحثه البحث وجد الباحث النتيجة من جمع المفردات في قري العربية في الفترة من ٥ مايو إلى ١ يونيو تقريبا مع امين باجوهر, محمد بن محمود قطنة, عمر العمودي عن المفردات الفصحى الصحيحة التي كتابتها أيضا صحيحا لكن إستغدمها ليس كما في قواعد اللغة الصحيحة.<sup>٥٣</sup> وهي شوف, قم, رقود, وغيرها . فلتسهيل على معرفة المفردات فقد جمع الباحث المفردات في الجدول التالي:

الجدول ٣ :

المفردات	نوع اللغة	ترجمة, (توضيح)
القهوة	العامية	قراءة القهوة ليس بال ق (Kopi. ولكن ^ gahwa^)
شوف	العامية	المقصود منها ليس أنظر ( Lihat ولكن لاحظ)

<sup>٥٣</sup> المقابلة مع امين باجوهر, محمد بن محمود قطنة, عمر العمودي

Bangun ( قراءة قم ليس بال ق ) ولكن (^gum^)	فصحى	قم
Tidur ( قراءة رقود ليس كما كت ) ولكن (^Regud^)	العامية	رقود
Penekanan setuju	العامية	سواء
Baik ( قراءة بخير ليس كما كتب ) ولكن (^bekher ^)	فصحى	بخير
Bagaimana ( قراءة كيف ليس ) كما كتب ولكن (^kef^)	فصحى	كيف

الجدول أعلاه ليس كالجدول السابقة (جدول ١ و جدول ٢) حيث يوجد نوع واحد فقط من اللغة، وهي الفصحى أو العامية. ومع ذلك، فهو يركز على المفردات غير المناسبة وفقاً لقواعد اللغة الكتابة والقراءة ليسا نفس الشيء / الكتابة والمعنى غير متزامنين تحظى المفردات التي تم جمعها بشعبية كبيرة يشيع استخدامها بين الأطفال وكبار السن، بحيث يستخدمها الكثير من ابن العرب في أيهم.

الفرق بين جدول ١ ، جدول ٢ ، و جدول ٣ كما في التالي :

يركز الجدول ١ على المفردات الصحيحة في الكتابة و صحيحة أيضا في القراءة،  
والصحيحة في قواعد اللغة العربية ، والصحيحة في الاستخدام، وغيرها . والجدول ١ فعال  
لتعلم اللغة العربية لأن المفردات الموجودة في الجدول ١ هي مفردات فصحي ويمكن  
استخدامها في المدارس.

وعلى النقيض من الجدول ٢، يركز الجدول ٢ على تجميع المفردات العربية المستخدمة  
غالبًا، ولكن نوع اللغة المستخدمة غير قياسية /عامية، لذا فهي أقل فعالية عند استخدامها في  
تعليم اللغة العربية في المدرسة. يهدف الجدول ٢ إلى تسهيل تمييز المفردات من نوعها (الفصحي  
أو العامية) بحيث يسهل معرفة أي منها يمكن استخدامه في التعلم وأيها يصعب استخدامه في  
تعليم اللغة العربية.

وفي الوقت نفسه، في الجدول ٣ هناك مفردات مكتوبة بشكل صحيح ولكنها غير  
صحيحة في النطق / مكتوبة بشكل صحيح ولكن المعنى المقصود لا يتوافق مع المعنى الحقيقي.  
لذلك فإن الجدول ٣ أيضًا غير مناسب عند صعوبة في تعلم اللغة العربية في المدرسة. الفرق  
بين الجدول ٣ والجدول ٢ هو أنه يوجد في الجدول ٣ بعض المفردات الفصحي ولكن  
النطق/الاستخدام غير صحيح.

## المبحث الثالث

### المشكلات لإبن العرب عند إكتساب اللغة العربية

#### أ. بيانات البحث

١. صعوبة تمييز نوع المفردات (فصحى او عامية)

هناك عقبات مختلفة في تعلم اللغة العربية للأحفاد العرب في القرى العربية كما قال عمر، أثناء تعلم اللغة العربية، كان أطفاله يواجهون مشاكل في تصفية/تمييز أنواع . هل اللغة هي اللغة الفصحى، أو في اللغة العامية . لذلك عندما يكون الأطفال في المدرسة، فإنهم أحياناً المفردات يساعدونهم المتوفرة لديهم، وأحياناً يشعرون بالارتباك لأن ما يتعلمونه في المدرسة لا يتطابق مع ما يتعلمونه في بيئتهم المنزلية لأن ما يتعلمونه هو لغة العامية . لذلك فهو يخلق ارتباكاً معقداً جداً للأطفال من أصل عربي.<sup>٥٤</sup>

وفي نفس الوقت ، وفقاً لحليم باجوير، عندما كان أولاداً ، واجه مشكلة تتعلق بالتمييز بين الفصحى والعامية، وهي أنه في المدرسة كان يستخدم المفردات العربية العامية للقيام بالواجبات المعطاة في المدرسة. وعندما صحح له مدرس اللغة العربية عاتبه ولم يفهم المفردات. وعندما عاد حليم إلى المنزل أخبر حليم والدته وأخيه الأكبر. وأوضحت والدته أن المفردات ليست قياسياً (عامية) وبعد ذلك تقوم والدته حليم عند استخدام المفردات الجديدة بتوضيح نوع المفردات وهل يمكن استخدامها في المدرسة أم لا.<sup>٥٥</sup>

ويدعمه أيضاً لحبيب إدروس باعقل على النحو التالي: المشكلة التي يواجهها أحفاد العرب في تعلم اللغة العربية هي أنهم في بعض الأحيان يستخدمون اللغة العربية دون قواعد لغوية رسمية

<sup>٥٤</sup> المقابلة مع حبيب إدروس باعقل في يوم الأربعاء ٢٥ أبريل ٢٠٢٤ ، في الساعة ٣-٤ مساءً

<sup>٥٥</sup> المقابلة مع حليم باجوير في يوم الأربعاء ٣٠ مايو ٢٠٢٤ ، في الساعة ٧-٩ ليلاً



وصحيحة. وهذه عقبة كبيرة يجب مواجهتها ولكن يمكن التغلب عليها كعامل داعم. سيُطلب من الطلاب التحرك لمعرفة ذلك حتى يصبحوا أكثر ذكاءً.<sup>٥٦</sup>

على سبيل المثال، إذا كان شخص ما يستطيع الطبخ ولكنه لا يفهم تقنيات الطبخ، فعندما يأخذ فصل الطبخ يدرس عن الطبخ سيصبح أكثر مهارة في مجاله/الطبخ. وبشكل غير مباشر، يجعل الطالب أكثر ابتكارًا وإبداعًا ومهارة في مجله. وهذا هو الحال مع العائلات ذات الأصول العربية في تعلم اللغة العربية وما إلى ذلك.<sup>٥٧</sup>

٢. يظلم من المتعلم ان يكون مجتهد عند المعملة في التفاعل مع الأشخاص من حوله وفي نفس الوقت، وفقًا لأمين باجوبر، فإن إحدى العقبات التي تحول عند تعلم اللغة العربية في قرية عرب هي أنه يُطلب منه أن يكون مجتهد عند المعملة في التفاعل مع الأشخاص من حوله، لأن إذا لم تتفاعل بشكل فوري فسوف تشعر بالارتباك بشأن المفردات المستخدمة. لذلك فإن المعاملة مع الأصدقاء وأولياء الأمور في القرى العربية يعد أمرًا مهمًا جدًا لتعلم اللغة العربية في قرية العرب.<sup>٥٨</sup>

لمشكلة الأخرى الذي يواجهه أمين هو أنه لا يستطيع التعلم دون التفاعل مع الآخرين (التعلم بمفرده / بشكل مستقل) لأنه يصعب جدًا أن يتعلم بمفرده دون دور الوالدين أو الأشخاص المحيطين به والبيئة. ولذلك، فإن أساليب التعلم في القرية العرب تتطلب من نشاط

---

<sup>٥٦</sup> المقابلة مع حبيب إدروس باعقل في يوم الأربعاء ١٥ مايو ٢٠٢٤، في الساعة ٣-٤ مساءً

<sup>٥٧</sup> المقابلة مع حبيب إدروس باعقل في يوم الأربعاء ١٥ مايو ٢٠٢٤، في الساعة ٣-٤ مساءً

<sup>٥٨</sup> المقابلة مع أمين باجوبر في يوم الثلاثاء ٧ مايو ٢٠٢٤، في الساعة ٨-٩ ليلاً

الطلاب في التفاعل بشكل فعال مع الأشخاص من حولهم. كن نشطا على الأقل في البيئة ودائرة الأصدقاء والعائلة وما إلى ذلك.<sup>٥٩</sup>

وبحسب سالم، فإن بعض الصعوبات في تعلم اللغة العربية لابن العرب هي أنه لا ينبغي أن يتعبوا من إضافة الأصحاب ، وتكوين صداقات والتفاعل مع أشخاص الجديد يمكن أن يزيد من تعلم المفردات بالنسبة له، وبالتالي فإن زيادة العلاقات بالنسبة له ستسرع وتعجل التعلم اللغة العربية. لذلك يتعين على المتعلمين أن يكونوا نشطين في التفاعل مع أكثر عدد يمكن من الناس لتسهيل تعلم اللغة العربية في القرى العرب.<sup>٦٠</sup>

وبحسب محمد بن قطن، فإن تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة البيئة اللغوية يعوقه النية /الدافع في التعلم. لأنه إذا كان هناك القليل من الفضول فيمكن أن يعيق تعلم اللغة العربية. لأنه في بيئة القرية العرب إذا كان لديك دافع كبير يمكنك تعلم الكثير من الأشياء. فقط من خلال التفاعل يمكنك الحصول على الكثير من المفردات الجديدة.<sup>٦١</sup>

ويمكنك أن تسأل والديك عن بعض المفردات أو عدة مصطلحات متنوعة في اللغة العربية ويمكنك أيضا الاستماع إلى حوارات الأشخاص باستخدام المفردات العربية، أو اللعب مع الأصدقاء، وما إلى ذلك. ويمكنك تحسين مفرداتك مباشرة. بحيث تكون المرافق الفعلية متاحة، فالأمر يعتمد فقط على مدى الدافع والنية لدى كل مفرد لتعلم اللغة العربية.<sup>٦٢</sup>

---

<sup>٥٩</sup> المقابلة مع أمين باجووير في يوم الثلاثاء ٧ مايو ٢٠٢٤ ، في الساعة ٨-٩ ليلا

<sup>٦٠</sup> المقابلة مع سالم بن قطن في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤ ، في الساعة ١٠-١١ صباحا

<sup>٦١</sup> المقابلة مع محمد بن قطن في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤ ، في الساعة ١٠-١١ صباحا

<sup>٦٢</sup> المقابلة مع محمد بن قطن في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤ ، في الساعة ١٠-١١ صباحا

وأضاف محمد أيضاً أن العوائق التي واجهته في تعلم اللغة العربية هي : عندما كان لا يزال طفلاً، كان يشعر بأنه مقيد تمامًا عند التعامل مع العديد من الأطفال في مثل عمره لأن بعض المفردات التي يستخدمها على ما يبدو لا يمكن أن يفهمها بعض الأطفال في مثل عمره، ولكن وفقاً له، لم تواجهه هذه العقبة إلا عندما كان أولاداً. عندما يصبح ولد قادراً على التفريق، لم يعد هذا يعيقه.<sup>٦٣</sup>

## ب. نتائج البحث

الصعوبات التي يواجهها ابن العرب في تعلم اللغة العربية من خلال بيئة قري العرب بناءً على نتائج الأبحاث التي حصل عليها الباحث ، فإن الصعوبة الأكثر شيوعاً التي يواجهونها وهي أن الأطفال يجدون صعوبة في تمييز المفردات التي يتلقونها، سواء كانت المفردات من اللغة الفصحى، أو اللغة العامية. لذلك غالباً ما يستخدم المتعلمون المفردات بشكل غير صحيح، وأحياناً يستخدمون مفردات العامية في المدرسة. ومع ذلك، يمكن لبعض العائلات التوقع بطرق مختلفة، والبعض الآخر يطبق الطريقة التالية : عند تعليم الأسرة يتم شرح المفردات الفصحى أو العامية بالتفصيل. هناك أيضاً شيء مثير للاهتمام للغاية، وهو من عائلة حبيب إدريس محسن باعقل الذي يعتبره عاملاً محفزاً داعماً بحيث يُطلب من المتعلم التحرك لمعرفة ذلك حتى يصبحوا أكثر ذكاءً وأكثر ملاحظة. وهذا يجعل المتعلم مبتكرين ومبدعين بشكل متزايد. والمشكلة الأخرى التي تواجهها هي أن المتعلمون مطالبون بأن يكونوا نشطين حتى لا يتخلفوا عن الركب المفردات العربية المستخدمة بشكل عام من حولهم. لذلك ، يطلب من المتعلمين التفاعل بنشاط والتعلم بنشاط ليزداد ذكاء إتقان المفردات.

---

<sup>٦٣</sup> المقابلة مع محمد بن قطنة في يوم الأربعاء ١٧ أبريل ٢٠٢٤، في الساعة ١٠-١١ صباحاً

## الفصل الخامس

### نتائج البحث

#### أ. اكتساب اللغة لأبناء الناطقين للعربية في قرية العرب

يستخدم تعلم اللغة العربية في القرية العرب بمدينة مالانج منهج /طريقة التعلم من البيئة. والذي يركز على أنشطة الأطفال في التفاعل مع الأشخاص المحيطين بهم. فإن الذكاء اللغوي (اللسانيات) هو أحد الذكاءات البشرية الثمانية التي تطورها مدهل. يكتسب الأطفال اللغة بشكل غير مباشر من خلال التفاعل مع البيئة المحيطة بهم. ويتم هذا الاكتساب من خلال تعلم نطق عدة المفردات من خلال عملية التقليد. يبدأ هذا التطور من اللغة البسيطة إلى الهياكل المعقدة.<sup>64</sup>

مشكل عن تفریق الفصحى و العامية شيء عام كما في التالي :لا يمكن التغاضي عن البناء القبلي للمتعلم؛ لأن الاقتران الأول في نفس الطفل بين اللهجة العامية التي يدرج عليها وبين هويته الأسرية بمشاعرها وتقاليدها، يجعله يستمد منها أحاسيسه بالتوازن مع محيطه وشعوره بالانتماء إلى بيئته بعاداتها.<sup>65</sup>

من خلال البحث الذي أجراه الباحث حول كيفية تعلم ابن العرب اللغة العربية في بيئة قرية عرب. تظهر نتائج البحث أن تعلم اللغة العربية يتم بشكل فعال في بيئة ابناء العرب من خلال المنزل والبيئة. لأنه إذا اعتبر تعلم اللغة العربية ضرورة، فإن مستوى الفعالية سيرتفع.

<sup>64</sup> Safira Ramadhanti Ariend Sadrina Putri, "Problematika Masyarakat Keturunan Arab Di Jakarta Dalam Belajar Berbahasa Arab," *Suparyanto Dan Rosad* (2015 5, no. 3 (2018): 2.

<sup>65</sup> Ahmed Mahmoud Al-Hussein, "المعجم الذهني والأشكال الفصحى بين اللهجات العربية العامية والعربية الفصحى," *Journal of Research in Arabic Language* 14, no. 26 (2022): 5, <https://doi.org/10.22108/RALL.2021.121380.1261>.

التعلم هو حاجة إنسانية أساسية وهي الأهم في استمرارية الحياة وتطوير الذات من خلال مرحلة التعلم يمكن للشخص فهم مفهوم جديد وتجربة التغييرات في السلوك والمواقف والمهارات<sup>٦٦</sup>.

كما في دراسة سابقة من إدروس محسن باعقل (٢٠٢٢) بعنوان اكتساب وتعلم اللغة العربية للأبناء العرب في جاوة الشرقية بإندونيسيا. ويذكر أن اكتساب اللغة العربية في قرية العرب له طرق عديدة مثل: اكتساب لغة لمحمد الحداد من خلال مراحل التعريف والاستياب والاستماع وغيرها وتوجد بعض الطرق المتنوعة غيرها. تظهر نتائج البحث أنه سيتم اكتساب اللغة العربية وتعلمها في بيئة لغوية مساعدة وداعمة، بدءًا من الأنماط البسيطة إلى الأنماط الأكثر تعقيدًا<sup>٦٧</sup>.

يمكن البدء بتعلم اللغة العربية من خلال البيئة في المنزل. وهذه الطريقة ليست فقط للأحفاد العرب بل للجميع دون استثناء. يكتسب الأطفال لغتهم الأولى من المدخلات التي يحصلون عليها من البيئة الأسرية والمجتمع. يتلقى الأطفال مدخلات لغوية من البيئة الأسرية في المنزل لأن الأطفال عادة ما يقضون وقتًا أطول في المنزل مع العائلة في بداية حياتهم<sup>٦٨</sup>.

ويمكن النظر إلى تعلم اللغة العربية لدى المتحدثين العرب في القرى العرب باستخدام النظرية السلوكية لأن التعلم يحدث من خلال البيئة. ويستخدم التكرار والتدريب حتى يتحول السلوك

---

<sup>66</sup> Etsuko Sugawara and Hiroshi Nikaido, "No 主観的健康感を中心とした在宅高齢者における健康関連指標に関する共分散構造分析Title," *Antimicrobial Agents and Chemotherapy* 58, no. 12 (2014): 1,

<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/25246403><http://www.pubmedcentral.nih.gov/articlerender.fcgi?artid=PMC4249520>.

<sup>67</sup> I M Bin Agil, "Pemerolehan Dan Belajar Bahasa Arab Untuk Anak-Anak Arab Di Jawa Timur Indonesia" (malang: etheses.uin-malang.ac.id, 2022), 1, <http://etheses.uin-malang.ac.id/34400/>.

<sup>68</sup> Puspita et al., "Pengaruh Faktor Lingkungan Keluarga Untuk Perkembangan Pemerolehan Bahasa Pertama Anak Usia 2 Tahun 5 Bulan," 5.

المرغوب إلى عادة. والنتيجة المتوقعة للنظرية السلوكية هي تكوين السلوك المرغوب. يعتمد التقييم من السلوك المرئي على معرفة النتيجة من التعليم<sup>69</sup>.

يوضح تعلم اللغة العربية في كامبونج عرب أنه يمكن إنشاء أساليب فعالة لتعلم اللغة في بيئة عائلية تتسم بالتحفيز والاتساق. وهذا يمكن أن يكون مصدر إلهام لعائلات أخرى، وليس فقط من أصل العرب لتطبيق أساليب مماثلة في تعلم اللغة. يعد تعلم اللغة العربية في المنزل منذ سن مبكرة أمرًا مهمًا جدًا لبناء أساس لغوي قوي للأطفال.

### ب. المفردات التي يكتسبها أبناء الناطقين للعربية في قرية العرب

وتنقسم اللغة إلى قسمين. لغة رسمية ولغة غير رسمية. اللغة الرسمية أو ما نعرفه عادة باللغة العربية الفصحية هي اللغة التي تستخدم القواعد الصحيحة وبالترتيب الصحيح. وفي نفس الوقت اللغة غير الرسمية هي اللغة التي نعرفها عادة باسم العامية، وهي اللغة المستخدمة في الحياة اليومية دون الاهتمام بقواعد اللغة الصحيحة والمناسبة<sup>70</sup>.

من خلال البحث الذي أجراه الباحث حول ما المفردات التي يكتسبها أبناء الناطقين للعربية في قرية العرب. تظهر نتائج البحث أن توجد مفردات متنوعة التي تستخدم بشكل عام. ومع ذلك، فقد تبين أنه ليست كل المفردات المستخدمة بشكل عام هي لغة عربية فصحية (وفقًا للقواعد والبنية الصحيحة)، فهناك الكثير من المفردات التي تبين أنها لا تزال عامية. وهناك أيضًا العديد من المفردات الفصحى في الكتابة ويبدو أنها ليست شيئًا ولكنها

---

<sup>69</sup> Shahbana, Kautsar farizqi, and Satria, "Implementasi Teori Belajar Behavioristik Dalam Pembelajaran," 4.

<sup>70</sup> Atabik and Muhamad Slamet Yahya, "Peran Lingkungan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Kampung Arab Desa Tanjungsari Kecamatan Petanahan Kabupaten Kebumen," *Jurnal Penelitian Agama* 23, no. 2 (2022): 12, <https://doi.org/10.24090/jpa.v23i2.2022.pp323-341>.

تغيرت في النطق بحيث لا تتطابق مع الكتابة المدرجة. قام الباحث بتجميع هذه المفردات في ثلاث جداول لتسهيل تحديد نوع المفردات.

الجدول الأول عن المفردات الفصحى الصحيحة من الكتابة، القراءة، القواعد اللغوية الصحيحة. وتقدر بتقديمها في تعلم اللغة العربية في المدرسة. اما الجدول الثاني فهي عن المفردات اليومية المستخدمة ولكنها غير قياسي/عامية فهيا صعبة في استخدامها في تعلم اللغة العربية في المدرسة. اما الجدول الأخيرة كتابتها صحيحة ولكن قراءتها غير كما كتب/ كتابتها صحيحة ولكن المقصود ليس كما كتب وبعضها فصحي بعضها عامية . في الجدول الثالث أيضا صعبة في استخدامها في تعلم اللغة العربية في المدرسة.

كما في دراسة سابقة كما في التالي . أساس تعلم اللغة العربية هو إثراء المفردات. تعلم اللغة العربية للمبتدئين وهذا يجب أن يبدأ بعملية التعرف على اللغة العربية، مثل: تعميق صياغة الحروف الأبجدية، وإيجاد أرضية مشتركة بين مواد اللغة العربية، وإتقان اللغة الإقليمية أو اللغة الأم. الاعتياد أو الاعتياد هو أهم رأس مال في تعلم اللغة العربية<sup>71</sup>.

وفقا للباحث، فإن إحدى الطرق لتجنب الاستخدام غير الصحيح للمفردات بين ابن العرب الذين يتعلمون اللغة العربية من خلال بيئة القرية العربية هي التمييز بين المفردات الفصحى والعامية قدر الإمكان تعليم الأطفال المفردات العربية الفصحى، وخاصة في المنزل لأن المعلمين والوالدين والنطاق البيئي أصغر لذلك يسهل التعامل معه وإذا تعلم الطفل مفردات جديدة من الخارج يشرح والديه نوع المفردات هل هي فصحي أم عمية، وإذا كانت عمية أعط الفصحى للابن.

<sup>71</sup> Anisatul Barokah, "تعليم المفردات للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفال " الأسوة " ديلنجو كلاتين", *Al-Ta'rib : Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* 6, no. 1 (2018): 3, <https://doi.org/10.23971/altarib.v6i1.968>.

فهو مفيد جدًا في تعلم اللغة العربية للأطفال لأن التعلم بهذا النموذج هو تعلم نظرية سلوكية تستخدم التعود والبيئة لتعلم اللغة العربية. بهذه الطريقة، تصبح مفردات الإبن كثيرة جدًا. لذا فإن الحصول على نتائج مثيرة للاهتمام يتطلب الاتساق والدقة من الوالدين.

### ج. المشكلات لإبن العرب عند إكتساب اللغة العربية

البيئة غير الرسمية هي بيئة توجد بشكل طبيعي دون تخطيط مسبق. تتميز البيئة غير الرسمية بنطاق أوسع من البيئة الرسمية لأنها مرنة وغير مخططة. يمكن أن تشمل البيئة غير الرسمية أي شيء، مثل التواصل مع العائلة، والتواصل في السوق، وغيرها من الأماكن التي تحدث بشكل طبيعي<sup>٧٢</sup>.

سيكون لكل طريقة تعلم بالتأكيد مزايا وعيوب. الأمر نفسه ينطبق على اكتساب اللغة العربية للمتحدثين العرب في القرى العربية. والميزة التي يمكن الاستفادة منها هي أنه عندما يصبح التعلم بالحاجة، يتعرض المتعلم لضغوط / إجبار متزايد على التعلم. كما أن التعلم من خلال البيئة يجعل تعلم اللغة العربية أكثر استرخاءً ويخلق بيئة مريحة للمتعلم. كما في الدراسة السابقة قال: يهتم الفصل الدراسي الجيد جدًا بالبيئة الجيدة للتعلم. يتم إثبات البيئة الجيدة من خلال خلق بيئة تعليمية آمنة ومريحة<sup>٧٣</sup>

ومع ذلك، فإن اكتساب اللغة لابن العرب في القرى العربية له عيوب أيضا، وهي أن الطلاب يجدون صعوبة في التمييز بين أنواع المفردات، سواء كانت المفردات تتضمن الفصحى

<sup>72</sup> Harum Sari, "PERANAN LINGKUNGAN BAHASA TERHADAP UNGKAPAN KEGEMBIRAAN ANAK USIA DUA TAHUN (STUDI KASUS ARKHAN)," 9.

<sup>73</sup> Mohammad Zainal Hamdy2) Wiwik Prasetyo Ningsih), "إدارة بيئة اللغة العربية: تكوينها وتطبيقها", *Problems of Endocrine Pathology* 78, no. 4 (2021): 1, <https://doi.org/10.21856/j-pep.2021.4.08>.



أو العامية. والتعلم في القرى العربية يتطلب نشاطا من المتعلم. يتم تشجيع الطلاب على التفاعل النشط وطرح الأسئلة والانتقاد وما إلى ذلك.

كما في دراسة سابقة : تستخدم المدارس في الغالب اللغة العربية الفصحى مقارنة باللغة العامية العربية. لا يستطيع العديد من الطلاب من أصل عرب استخدام اللغة العربية الفصحى. نظرًا لأنهم في بيئتهم العائلية يستخدمون في الغالب اللغة العربية العامية، لذلك يواجه الطلاب من أصل عربي تحديًا كبيرًا لتعلم اللغة العربية الفصحى<sup>٧٤</sup>. للخروج من المشاكل المذكورة أعلاه، هناك العديد من الطرق التي يمكن لالمتعلم القيام بها، بما في ذلك: يجب أن يكون المتعلم على استعداد لتخصيص أقصى قدر من الوقت للدراسة، والتخلص من الكسل، وأن يكونوا على دراية بدورهم ووظيفتهم كالمتعلم.<sup>٧٥</sup>

كانت الدافعية في مراجعات علم النفس الاجتماعي أحد العوامل الرئيسية في تعلم المناقشة ومفتاح النجاح لزيادة كثافة التعلم واختيار استراتيجيات التعلم. الأهمية العامة للفرق الفردي كعوامل أساسية تجعل المتعلمين يتفوقون ، هي الكفاءة اللغوية والدافعية. كان الدافعية وراء اتجاه وحجم سلوك التعلم من حيث اختيار المتعلم وكثافته ومدة التعلم<sup>٧٦</sup>. توجد كثير من منفعة من تعلم اللغة العربية من البيئة كما في التالي: في خلق بيئة لغوية نتعلم وتعميق المهارات الأربع وهي (مهارات الاستماع، مهارات التحدث، مهارات القراءة، مهارات الكتابة)<sup>٧٧</sup>

يمكن توجد بعض الصعوبات في تعلم اللغة العربية في القرى العربية يمكن التغلب عليها بطرق مختلفة و متنوعة ، منها هو الشرح بالواضح عن المفردات الفصحى و العامية والفرق

<sup>74</sup> Ariend Sadrina Putri, 7.

<sup>75</sup> Ariend Sadrina Putri, 8.

<sup>76</sup> الحكيم، أحمد، "العلاقة بين دافعية طلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وإنجاز مهام الكلام في ضوء نظرية الدافع الذاتي ( L2 Motivational Self System )"، 2018, 24.

<sup>77</sup> نور الهداية، "تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمعهد دار اللغة والقرآن بالنجائن and محمد فرحان، أحمد فضالي ج. (٢٠٢٢): ٤ no. 2 ط 10 التدريس: مجلة تعليم اللغة العربية"، باميكاسن

بينها و غيرها ، وافترض أن هذه الصعوبات هي عامل دافع لمزيد من التعلم، وتجعل الطلاب مبدعين مبتكرين إبداعي في اللغة العربية.

## الفصل السادس

### الخاتمة

#### ملخص نتائج البحث

يتعلم الأطفال من إبن العرب في القرية العرب اللغة العربية بشكل فعال من خلال بيئتهم اليومية. ويتم هذا التعلم بشكل متسق ومتساوي، مع أساليب مختلفة تطبقها كل أسرة. إن الحاجة إلى التفاعل اليومي تدفع الأطفال إلى تعلم اللغة العربية، وليس فقط لإبن العرب ولكن للعام. يمكن تطبيق هذه الطريقة لتعلم اللغة العربية في القرية العرب على عائلات أخرى. يمكن للوالدين أن يصبحوا المعلمون الأوائل لأطفالهم من خلال خلق بيئة مواتية لتعلم اللغة العربية من المنزل. توضح القرية العربية أن البيئة والأسرة لهما دور مهم في تعلم اللغة العربية. باستخدام الطرق الصحيحة، يمكن للأطفال تعلم اللغة العربية بفعالية وسهولة.

يحتوي النتيجة من ثلاث نوع للمفردات وهي الأول من مفردات اللغة العربية مكتوبة بشكل صحيح، وفقا لقواعد اللغة، واستخدامها بشكل صحيح. تعتبر المفردات الموجودة في هذا الجدول فعالة لتعلم اللغة العربية لأنها مفردات قياسية (الفصحى) يمكن استخدامها في المدرسة. يجمع المفردات الثاني من المفردات العربية المستخدمة غالبًا، ولكنها تستخدم لغة غير قياسية (العامية). وهذا يجعلها أقل فعالية لتعلم اللغة العربية في المدرسة. يحتوي المفردات الثالث على مفردات عربية مكتوبة بشكل صحيح ولكن النطق غير صحيح أو أن المعنى لا يطابق المعنى الحقيقي. وهذا الخطأ يجعلها أيضًا غير مناسب للاستخدام في تعلم اللغة العربية في المدرسة.

أن الأطفال من أصل عرب في القرى العربية يجدون صعوبة في التمييز بين المفردات الفصحى والمفردات العامية. وهذا ما يجعلهم يستخدمون المفردات بشكل غير صحيح في كثير من الأحيان، خاصة في المدرسة، وتطبق بعض العائلات طرقاً للتغلب على هذه الصعوبة، مثل شرح أصول المفردات بالتفصيل عند تدريسها. لدى حبيب إدريس محسن باجيل نهج فريد من نوعه، وهو اعتبار هذه الصعوبات كعامل دافع لتشجيع الأطفال على الدراسة بشكل أكثر نشاطاً وإبداعاً، وعلى الرغم من وجود صعوبات، إلا أن بيئة القرية العربية ككل لا تزال مواتية لتعلم اللغة العربية. يلعب الوالدين والعائلات دوراً مهماً في مساعدة الأطفال على تعلم اللغة العربية بشكل جيد وصحيح.

## الاقتراحات

### (١) للوالدين والوالدات

للتحكم في تطور لغة الأطفال بعناية وبانتظام، خصص وقتاً لتعليم الأطفال مباشرة في المنزل، اخلق بيئة تعليمية مريحة للأطفال. فرق بين الفصحى والعامية للتسهيل الأطفال عند التعلم.

### (٢) ابن العرب في قرية العرب

أكثر من المفردات الفصحى كي ينفع في التعلم اللغة العربية في المدرسة. ودعونا نحافظ على هذا العادة بشكل مستمر للجيل القادم

### (٣) المتعلم

لاحظ إلى المفردات الفصحى التي تظهر. التفاعل بنشاط لزيادة المفردات. عندما تصادفك مفردات العامية، اجث عن الفصحى بسؤال والديك أو الأشخاص من حولك.

## قائم المراجع

### أ. المراجع العربية :

Barokah, Anisatul. " " الأسوة " في روضة الأطفال بالطريقة الأغنية في تعليم المفردات للأطفال " *Al-Ta'rib* دي لينجو كلاتين

إدارة بيئة اللغة العربية : تكويننا (2) Mohammad Zainal Hamdy, Wiwik Prasetyo Ningsih) وتطبيقا

المعجم الذهني والأشكال الفصحى بين اللهجات العربية Al-Hussein, Ahmed Mahmoud العامية والعربية الفصحى

لحكيم، أحمد. "العلاقة بين دافعية طلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وإنجاز مهام (L2 Motivational Self System) الكلام في ضوء نظرية الدافع الذاتي للغة الثانية 2018, 1-151.

تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمعهد دار اللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن فرحان, محمد. فضالي, أحمد. الهداية, نور

### ب. المراجع الأجنبية

Abdullah, Irhamudin, Novita Rahmi, and Walfajri Walfajri. "Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara." *Taqdir* 6, no. 2 (2021): 71–83. <https://doi.org/10.19109/taqdir.v6i2.6283>.

Afifuddin, Muhammad. "Pembentukan Lingkungan Pembelajaran Bahasa Arab Di

- Sekolah Tinggi Ilmu Tarbiyah Al-Fattah (STITAF) Siman Lamongan.” *Jurnal Cendekia* 13(1), no. 01 (2021): 42–54.  
<http://journal.stitaf.ac.id/index.php/cendekia/article/view/163>.
- Agil, I M Bin. “Pemerolehan Dan Belajar Bahasa Arab Untuk Anak–Anak Arab Di Jawa Timur Indonesia.” malang: etheses.uin–malang.ac.id, 2022.  
<http://etheses.uin–malang.ac.id/34400/>.
- Al-Hussein, Ahmed Mahmoud. “المعجم الذهني والأشكال الفصحى بين اللهجات العربية العامية والعربية الفصحى.” *Journal of Research in Arabic Language* 14, no. 26 (2022): 153–70.  
<https://doi.org/10.22108/RALL.2021.121380.1261>.
- Ariend Sadrina Putri, Safira Ramadhanti. “Problematika Masyarakat Keturunan Arab Di Jakarta Dalam Belajar Berbahasa Arab.” *Suparyanto Dan Rosad (2015* 5, no. 3 (2018): 397–404.
- Aryati, Allafa, Antariksa, and Dian Kusuma Wardhani. “Perubahan Kawasan Kampung Arab Kota Malang.” *Arsitektur E-Journal* 5, no. 1 (2012): 47–59.
- Atabik, and Muhamad Slamet Yahya. “Peran Lingkungan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Kampung Arab Desa Tanjungsari Kecamatan Petanahan Kabupaten Kebumen.” *Jurnal Penelitian Agama* 23, no. 2 (2022): 323–41.  
<https://doi.org/10.24090/jpa.v23i2.2022.pp323–341>.
- Barokah, Anisatul. “تعليم المفردات للأطفال بالطريقة الأغنية في روضة الأطفال " الأسوة " ديلنجو كلاتين.” *Al-Ta'rib : Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya* 6, no. 1 (2018): 41–59. <https://doi.org/10.23971/altarib.v6i1.968>.
- Dewi Ulya Rifqiyati, M.H.I. “DINAMIKA PERKAWINAN ENDOGAMI PADA KETURUNAN ARAB DI YOHYAKARTA,” n.d., 25–44.
- Ezalia, E, Irmil Elfina R, G Elizabeth, W A N Hayati My, A Norhanim, A Wahidah, Chin Ym, et al. “SUATU TINJAUAN HISTORIS KEBANGKITAN DIASPORA KETURUNAN ARAB DI INDONESIA.” *Orphanet Journal of Rare Diseases* 21, no. 1 (2020): 1–9.
- Fahrurrozi Aziz. “Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika Dan Solusinya.” *Arabiyat (Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasaan)* 1, no. November 2014

(2014).

- Harum Sari, Era makatita Puspa. “PERANAN LINGKUNGAN BAHASA TERHADAP UNGKAPAN KEGEMBIRAAN ANAK USIA DUA TAHUN (STUDI KASUS ARKHAN).” *Angewandte Chemie International Edition*, 6(11), 951–952. 6, no. 2 (2021): 2013–15.
- Hidayat Taufik. “Pembahasan Studi Kasus Sebagai Bagian Metodologi Pendidikan.” *Jurnal Study Kasus*, no. August (2019): 128.
- Mahmudi, Muhammad. “Penerapan Teori Behavioristik Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Kajian Terhadap Pemikiran Bf . Skinner).” *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab II02*, no. 01 (2016): 429–35.
- Muhammad Peri Syaprizal. “PROSES PEMEROLEHAN BAHASA PADA ANAK.” *Jurnal Al Hikmah* 10, no. 4 (2021): 75–86.
- Purba, Andiopenta. “Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua.” *Pena* 3, no. 1 (2013): 13–25.
- Puspita, Yenda, Farida Hanum, Arif Rohman, Fitriana Fitriana, and Yundri Akhyar. “Pengaruh Faktor Lingkungan Keluarga Untuk Perkembangan Pemerolehan Bahasa Pertama Anak Usia 2 Tahun 5 Bulan.” *Jurnal Obsesi : Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini* 6, no. 5 (2022): 4888–4900.  
<https://doi.org/10.31004/obsesi.v6i5.2500>.
- Shahbana, Elvia Baby, Fiqh Kautsar farizqi, and Rachmat Satria. “Implementasi Teori Belajar Behavioristik Dalam Pembelajaran.” *Jurnal Serunai Administrasi Pendidikan* 9, no. 1 (2020): 24–33. <https://doi.org/10.37755/jsap.v9i1.249>.
- Sugawara, Etsuko, and Hiroshi Nikaido. “No 主観的健康感を中心とした在宅高齢者における健康関連指標に関する共分散構造分析Title.” *Antimicrobial Agents and Chemotherapy* 58, no. 12 (2014): 7250–57.  
<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/25246403>  
<http://www.pubmedcentral.nih.gov/articlerender.fcgi?artid=PMC4249520>.
- Tri, Luh, Jayanti Swastyastu, Media Visual, and Media Pembelajaran. “Manfaat Media Pembelajaran Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua Anak Usia Dini.” *Pendidikan*

*Anak Usia Dini* 5, no. 1 (2020): 52–59.

Wiwik Prasetyo Ningsih), Mohammad Zainal Hamdy2). “إدارة بيئة اللغة العربية : تكوينها وتطبيقها.”

*Problems of Endocrine Pathology* 78, no. 4 (2021): 57–64.

<https://doi.org/10.21856/j-pep.2021.4.08>.

A.M.Irfan Taufan Asfar, A.M.Iqbal Akbar Asfar, Mercy F Halamury. TEORI BEHAVIORISME

Elvia Baby Shahbana, Fiqh kautsar farizqi, Rachmat Satria. IMPLEMENTASI TEORI BELAJAR BEHAVIORISTIK DALAM PEMBELAJARAN(2020)

**Aulia Rahman.** Peran Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Izzur Risalah Panyabungan

Alfitri Zulkifli, Harif Supriady. Konsep Lingkungan Bahasa Arab Informal Untuk Perguruan Tinggi



مقابلة:

قائمة الأسئلة:

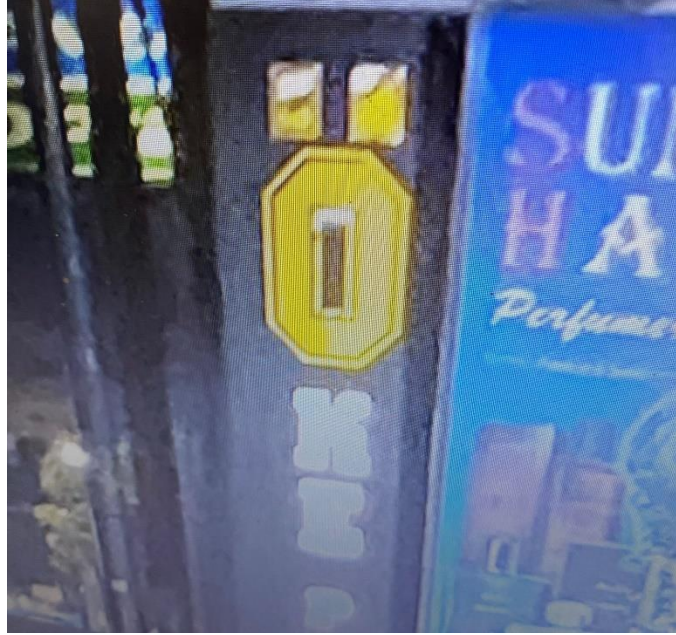
١. ما المفردات التي يتعلمها الأطفال من أصل العرب في القرى العرب؟
٢. كيف يتعلم الأطفال من أصل العرب هذه المفردات؟
٣. ما هي المشاكل التي يواجهها الأطفال من أصل العرب عند تعلم هذه المفردات؟

ملاحظة:

التوثيق: توثيق استخدام العديد من المفردات الشائعة.

مرفق:





الملاحظة مع ادروس باعقل



Audio WhatsApp  
2024-06-23 pukul 18

الملاحظة مع عمر العمودي



Audio WhatsApp  
2024-06-23 pukul 18

## السيرة الذاتية



### أ. المعلومات الشخصية

الإسم : محمد  
مكان و تاريخ الميلاد : سكاكا, ١٧ سبتمبر ٢٠٠١  
العنوان : بالك بابان, كاليمنتان الشرقية  
قسم : قسم تعليم اللغة العربية  
الجنس : ذكر  
الجنسية : اندونوسي  
رقم جوال : ٠٨٩٥٠٥٥٠٦٦٨٢  
البريد الإلكتروني : m0mu1791@gmail.com

### ب. المستوى الدراسي

المستوى الدراسي	السنة
مدرسة الإبتدائية الأهلية المنار	٢٠٠٦-٢٠١١

المدرسة الابتدائية الإندونيسية جدة	٢٠١٢
المدرسة الابتدائية التربية سورابايا	٢٠١٣
المدرسة المتوسطة الحكومية الإسلامية ١ بالكبابان	٢٠١٤-٢٠١٧
المدرسة الثانوية الحكومية ٦ بالكبابان	٢٠١٧-٢٠٢٠
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠٢٠-٢٠٢٤